

České vydání

Právní předpisy

Svazek 49
11. listopadu 2006

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 1667/2006 ze dne 7. listopadu 2006 o glukose a laktose (kodifikované znění)	1
	Nařízení Komise (ES) č. 1668/2006 ze dne 10. listopadu 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	4
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1669/2006 ze dne 8. listopadu 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1254/1999, pokud jde o režimy nákupů v rámci veřejné intervence v odvětví hovězího masa (kodifikované znění)	6
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1670/2006 ze dne 10. listopadu 2006, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1784/2003, pokud jde o stanovení a poskytování náhrad pro obiloviny vyvážené ve formě některých lihovin (kodifikované znění)	33
	Nařízení Komise (ES) č. 1671/2006 ze dne 10. listopadu 2006 o dovozních licencích pro čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí a telecí maso vysoké kvality	41
	★ Směrnice Rady 2006/91/ES ze dne 7. listopadu 2006 o ochraně proti štítence zhoubné (kodifikované znění)	42
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	Rada	
	2006/768/ES:	
	★ Rozhodnutí Rady ze dne 7. listopadu 2006, kterým se mění rozhodnutí 2003/583/ES o přidělení prostředků, které získala Evropská investiční banka na operace v Konžské demokratické republice z 2., 3., 4., 5. a 6. ERF	45

Cena: EUR 18

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Komise

2006/769/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 31. října 2006, kterým se stanoví seznam regionů a oblastí způsobilých pro financování z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci přeshraniční a nadnárodní spolupráce cíle „Evropská územní spolupráce“ pro období 2007–2013 (oznámeno pod číslem K(2006) 5144)** 47

2006/770/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 9. listopadu 2006, kterým se mění příloha nařízení (ES) č. 1228/2003 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou ⁽¹⁾** 59

2006/771/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 9. listopadu 2006 o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu (oznámeno pod číslem K(2006) 5304) ⁽¹⁾** 66



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1667/2006**ze dne 7. listopadu 2006****o glukose a laktose****(kodifikované znění)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 308 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského
a sociálního výboru ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (EHS) č. 2730/75 ze dne 29. října 1975 o glukose a laktose ⁽³⁾ bylo několikrát podstatně změněno ⁽⁴⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) Nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ⁽⁵⁾ stanoví zahrnutí glukosy, glukosového sirupu, laktosy a laktosového sirupu do jedné podpoložky a chemicky čisté glukosy a laktosy do jiné podpoložky, aby se předešlo praktickým celním obtížím.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 12. října 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 13. září 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 20. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2931/95 (Úř. věst. L 307, 20.12.1995, s. 10).

⁽⁴⁾ Viz příloha I.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 996/2006 (Úř. věst. L 179, 1.7.2006, s. 26).

(3) Avšak glukosa spadá do podpoložek 1702 30 91, 1702 30 99 a 1702 40 90 kombinované nomenklatury a laktosa do podpoložky 1702 19 00 kombinované nomenklatury, obě jsou uvedeny v příloze I Smlouvy, a vztahuje se na ně proto režim obchodu se třetími zeměmi stanovený v rámci společných organizací trhů, zatímco chemicky čistá glukosa a laktosa nejsou uvedeny v příloze I Smlouvy a vztahuje se na ně režim cel, takže hospodářský dopad může být značně odlišný.

(4) Z této situace vznikají obtíže, které jsou ještě větší proto, že dotyčné produkty, bez ohledu na stupeň své čistoty, pocházejí ze stejného základního produktu. Kritériem pro sazební zařazení jako produkty chemicky čisté a jako jiné produkty je stupeň čistoty 99 %. Produkty s mírně vyšším nebo mírně nižším stupněm čistoty mohou mít stejné hospodářské využití. Při uplatňování různých režimů proto dochází k narušení hospodářské soutěže, zejména citlivé z důvodu možné záměny.

(5) Jediným řešením těchto obtíží je podřídit tyto produkty stejnému hospodářskému režimu bez ohledu na stupeň jejich čistoty, anebo v míře, která se bude jevit dostatečnou, sladit režimy stanovené pro obě skupiny produktů.

(6) Smlouva nestanoví ve zvláštních ustanoveních pravomoc nezbytnou k tomuto účelu. Za těchto okolností by měla být potřebná opatření přijata na základě článku 308 Smlouvy. Nejvhodnějším opatřením je rozšířit na chemicky čistou glukosu režim stanovený pro ostatní druhy glukosy v nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽⁶⁾ a na chemicky čistou laktosu rozšířit režim stanovený pro ostatní druhy laktosy v nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky ⁽⁷⁾,

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Režim stanovený nařízením (ES) č. 1784/2003 a prováděcími opatřeními k uvedenému nařízení pro glukosu a glukosový sirup podpoložek 1702 30 91, 1702 30 99, a 1702 40 90 kombinované nomenklatury se rozšiřuje na glukosu a glukosový sirup podpoložek 1702 30 51 a 1702 30 59 kombinované nomenklatury.

Článek 2

Režim stanovený nařízením (ES) č. 1255/1999 a prováděcími opatřeními k uvedenému nařízení pro laktosu a laktosový sirup podpoložky 1702 19 00 kombinované nomenklatury se rozšiřuje na laktosu a laktosový sirup podpoložky 1702 11 00 kombinované nomenklatury.

Článek 3

Pokud bude režim stanovený pro glukosu a glukosový sirup podpoložek 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, jakož

i pro laktosu a laktosový sirup podpoložky 1702 19 00 kombinované nomenklatury změněn na základě článku 37 Smlouvy nebo postupy stanovenými k provedení uvedeného článku, rozšiřují se tyto změny na glukosu a glukosový sirup podpoložek 1702 30 51, 1702 30 59, případně na laktosu a laktosový sirup podpoložky 1702 11 00 kombinované nomenklatury, pokud nebudou týmiž postupy přijata jiná opatření umožňující harmonizaci režimu pro tyto produkty s režimem stanoveným pro výše uvedené produkty.

Článek 4

Zrušuje se nařízení (EHS) č. 2730/75.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. listopadu 2006.

*Za Radu
předseda*

E. HEINÄLUOMA

PŘÍLOHA I

ZRUŠENÉ NAŘÍZENÍ A JEHO NÁSLEDNÉ ZMĚNY

Nařízení Rady (EHS) č. 2730/75
(Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 20)

Nařízení Komise (EHS) č. 222/88
(Úř. věst. L 28, 1.2.1988, s. 1)

pouze článek 7

Nařízení Komise (ES) č. 2931/95
(Úř. věst. L 307, 20.12.1995, s. 10)

pouze článek 2

PŘÍLOHA II

SROVNÁVACÍ TABULKA

Nařízení (EHS) č. 2730/75	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Článek 4	—
—	Článek 4
Článek 5	Článek 5
—	Příloha I
—	Příloha II

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1668/2006**ze dne 10. listopadu 2006****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. listopadu 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. listopadu 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 10. listopadu 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	86,5
	096	30,1
	204	44,7
	999	53,8
0707 00 05	052	116,3
	204	49,7
	220	155,5
	628	196,3
	999	129,5
0709 90 70	052	101,8
	204	147,8
	999	124,8
0805 20 10	204	84,0
	999	84,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,8
	400	84,2
	528	40,7
	624	86,7
	999	69,9
0805 50 10	052	63,9
	388	46,8
	524	56,1
	528	39,6
	999	51,6
0806 10 10	052	111,3
	400	211,5
	508	268,1
	999	197,0
0808 10 80	388	79,1
	400	106,4
	720	73,5
	800	160,8
	999	105,0
0808 20 50	052	83,1
	400	216,1
	720	83,9
	999	127,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1669/2006

ze dne 8. listopadu 2006,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1254/1999, pokud jde o režimy nákupů v rámci veřejné intervence v odvětví hovězího masa

(kodifikované znění)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem ⁽¹⁾, a zejména na čl. 27 odst. 4 a článek 41 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 562/2000 ze dne 15. března 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1254/1999, pokud jde o režimy nákupů v rámci veřejné intervence v odvětví hovězího masa ⁽²⁾, bylo několikrát podstatně změněno ⁽³⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.
- (2) Podle čl. 27 odst. 1 nařízení (ES) č. 1254/1999 je zahájení veřejné intervence vázáno na průměrnou tržní cenu v členském státě nebo regionu členského státu. Musí být proto stanovena pravidla pro výpočet tržních cen v členských státech, zejména s ohledem na jakosti, které mají být použity a zváženy, koeficienty, které mají být použity pro přepočítání těchto jakostí na referenční jakost R3, a mechanismy pro zahájení a ukončení nákupů.
- (3) Musí být stanoveny podmínky, za kterých jsou produkty vhodné k intervenci, a to jednak vyloučením produktů, které nejsou reprezentativní pro národní produkci členského státu, a produkty, které neodpovídají příslušným hygienickým a veterinárním předpisům, a jednak produkty, jejichž hmotnost převyšuje běžnou obchodní hmotnost. Je rovněž vhodné rozšířit intervenci jatečně upravených hovězích těl jakosti O3, která platí v Irsku, i na Severní Irsko, aby se zabránilo odklonu obchodu, což by mohlo narušit trh s hovězím masem v této části Společenství.

(4) Je nutné stanovit pravidla pro označování jatečně upravených těl vhodných k intervenci, přičemž tato pravidla stanoví, že jatečné číslo se uvede na vnitřní stranu každé čtvrti. Pokud jde o obchodní úpravu, jatečně upravená těla jsou dělena jednotně, aby se usnadnil odbyt jednotlivých kusů, zlepšila kontrola vykostění a aby byly kusy masa stejné v celém Společenství. Z tohoto důvodu je nutné dělit jatečně upravená těla přímým řezem a stanovit, že přední a zadní čtvrti vždy obsahují pět respektive osm žeber, aby byl počet kusů bez kostí a odřezků co nejmenší a aby se získaly maximálně jakostní produkty.

(5) Aby se zabránilo spekulativním obchodům, které by mohly zkreslit skutečnou situaci na trhu, může každý zájemce podat pouze jednu nabídku pro jednu kategorii a jedno nabídkové řízení. Za účelem zabránit nabídkám pod nepravým jménem by měl být pojem zájemce definován tak, aby byly přijaty pouze ty hospodářské subjekty, které se tradičně a v souladu se svou hospodářskou činností účastní intervence.

(6) S ohledem na dosavadní zkušenosti s podáváním nabídek by mělo být kromě toho stanoveno, že účast zájemců v nabídkovém řízení je případně upravena smlouvami, které jsou uzavřeny s intervenční agenturou na základě zadávacích podmínek.

(7) Pokud jde o skládání jistoty, je nutné upřesnit, že jistota může být uhrazena v hotovosti, aby mohla intervenční agentura přijímat kryté bankovní šeky.

(8) V důsledku zákazu specifikovaných rizikových materiálů a za účelem zohlednit z něj plynoucí vyšší náklady a nižší příjmy pro odvětví hovězího a telecího masa je vhodné upravit dodatečnou částku, která se používá pro průměrnou tržní cenu a slouží ke stanovení nejvyšší nákupní ceny.

(9) Pokud jde o dodávky produktů, je s ohledem na dosavadní zkušenosti vhodné umožnit intervenčním agenturám, aby případně zkrátily dodací lhůty pro produkty, aby se zabránilo překrývání dodávek ze dvou po sobě následujících nabídkových řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 68, 16.3.2000, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1067/2005 (Úř. věst. L 174, 7.7.2005, s. 60).

⁽³⁾ Viz příloha IX.

- (10) Nesrovnalosti hrozí zejména tehdy, pokud se jatečně upravená těla nakoupená v rámci intervence systematicky vykostují. Proto je nutné požadovat, aby chladírny a bourárny intervenčních center byly nezávislé na jatkách a úspěšných účastnících nabídkového řízení. Za účelem zohlednit případné praktické potíže některých členských států jsou přípustné odchylky od uvedeného principu, pokud jsou vykostěná množství přísně omezena a pokud kontroly při převzetí umožňují vysledovat původ vykostěného masa a v nejvyšší možné míře vyloučit klást větší důraz na kontroly reziduí zakázaných látek v mase, zejména látek s hormonálními účinky.
- (11) Intervenční agentury mohou převzít pouze produkty, které splňují předpisy Společenství, pokud jde o jakost a obchodní úpravu. S ohledem na získané zkušenosti je nutné upřesnit určitá pravidla pro přejímání a kontroly, které mají být provedeny. Zejména by měla být stanovena možnost provádět předběžné kontroly na jatkách, aby mohlo být již v počáteční fázi vyloučeno maso, které není vhodné k intervenci. Za účelem zlepšit spolehlivost postupu při přijímání dodaných produktů by měli být využiti odborně kvalifikovaní pracovníci, jejichž nezávislost je zaručena jejich nezávislostí na zájemci a skutečností, že podléhají rotačnímu systému. Rovněž je nutné podrobně stanovit, co se má kontrolovat.
- (12) Vzhledem k události v souvislosti s bovinní spongiformní encefalopatií (BSE) by povinnost vykostit veškeré maso mohla přispět k uvolnění skladovacích prostor, které jsou nutné pro velké množství hovězího masa, které může být nakoupeno v rámci intervence, a k usnadnění pozdějšího odbytí tohoto masa.
- (13) Za účelem zlepšit kontrolu převzetí produktů prováděnou intervenční agenturou by měly být upřesněny metodické postupy, zejména pokud jde o definici šarže, předběžné kontroly a kontroly hmotnosti nakoupených produktů. Odpovídajícím způsobem by měly být zpřísněny předpisy pro kontrolu vykostění nakoupeného masa a pro odmítnutí nakoupených produktů. Totéž platí pro kontrolu produktů během skladování.
- (14) Předpisy pro jatečně upravená těla musí zejména upřesnit způsob zavěšení jatečně upravených těl, jakož i škody a manipulace, kterým je během zpracování nutné zabránit, neboť by mohly ovlivnit obchodní jakost produktů nebo by mohly způsobit jejich kontaminaci.
- (15) S ohledem na řádné vykostění je nutné stanovit, aby bourárny disponovaly jedním nebo několika mrazicími tunely. Odchylky od tohoto požadavku musí být minimální. Je nutné stanovit podmínky pro stálé fyzické kontroly vykostění, a to zejména nezávislost kontrolorů a minimální počet kontrol.
- (16) Způsob skladování kusů musí umožňovat jejich snadnou identifikaci. Za tímto účelem musí příslušné orgány členských států přijmout nezbytná opatření pro zpětné vysledování a skladování, aby se usnadnil pozdější odbyt produktů nakoupených intervenčními agenturami, zejména při zohlednění případných požadavků na zdravotní stav zvířat, ze kterých pochází nakoupené produkty. Za účelem zlepšit skladování kusů a usnadnit jejich identifikaci je nutné jednak normalizovat jejich balení a jednak je označit jejich celým názvem nebo kódem Společenství.
- (17) Je nutné zpřísnit předpisy pro balení produktů do kartonů, palet a skladových kontejnerů, aby bylo možné skladované produkty snadněji identifikovat a aby se prodloužila jejich trvanlivost, aby se účinněji potírala rizika podvodů a aby produkty byly přístupnější pro kontrolu a odbyt.
- (18) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro hovězí a telecí maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBLAST PŮSOBNOSTI

Článek 1

Oblast působnosti

Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla k režimu nákupů v rámci veřejné intervence v odvětví hovězího masa podle článku 27 nařízení (ES) č. 1254/1999.

KAPITOLA II

NÁKUPY V RÁMCI VEŘEJNÉ INTERVENCE

ODDÍL 1

Obecná pravidla

Článek 2

Intervenční regiony ve Spojeném království

Území Spojeného království se skládá z těchto dvou intervenčních regionů:

— region I: Velká Británie,

— region II: Severní Irsko.

Článek 3

Zahájení a ukončení nákupů v rámci nabídkového řízení

Článek 27 nařízení (ES) č. 1254/1999 se použije takto:

a) podmínky podle odstavce 1 uvedeného článku jsou splněny, pokud jsou splněny tyto předpoklady:

— při stanovení průměrné tržní ceny každé kategorie vhodné k intervenci v členském státě nebo regionu členského státu se zohlední přepočítací koeficienty platné pro příslušný členský stát nebo příslušný region členského státu podle přílohy I tohoto nařízení jako ceny pro jakosti U, R a O vyjádřené v jakosti R3,

— záznam průměrných tržních cen proběhne za podmínek a pro jakosti podle nařízení Komise (ES) č. 295/96 ⁽⁴⁾,

— průměrná tržní cena pro každou kategorii vhodnou k intervenci v členském státě nebo regionu členského státu odpovídá průměru tržních cen pro všechny jakosti uvedené ve druhé odrážce, které jsou porovnány podle jejich poměrného zastoupení v porážkách provedených v tomto členském státě nebo tomto regionu;

b) zahájení nákupů v rámci intervence, o kterém se rozhodne pro každou kategorii a každý členský stát nebo region členského státu, se uskuteční na základě posledních dvou týdenních záznamů tržních cen;

c) ukončení nákupů v rámci intervence, o kterém se rozhodne pro každou kategorii a každý členský stát nebo region členského státu, se uskuteční na základě posledního týdenního záznamu tržních cen.

Článek 4

Podmínky, na základě kterých je produkt vhodný k intervenci

1. Produkty uvedené v příloze II tohoto nařízení a spadající do kategorií definovaných v čl. 4 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1183/2006 ⁽⁵⁾ mohou být nakupovány v rámci intervence:

a) maso z nekastrovaných mladých zvířat samčího pohlaví do dvou let věku (kategorie A);

b) maso z kastrováných zvířat samčího pohlaví (kategorie C).

2. Mohou být nakupována pouze jatečně upravená těla a půlky jatečně upravených těl, které:

a) byly opatřeny označením zdravotní nezávadnosti podle kapitoly III oddílu 1 přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 ⁽⁶⁾;

b) nevykazují žádné znaky, které by činily z nich vyrobené produkty nevhodnými pro skladování nebo pozdější použití;

c) nepocházejí ze zvířat poražených v naléhavých případech;

d) jsou původem ze Společenství ve smyslu článku 39 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽⁷⁾;

e) pocházejí ze zvířat, která byla chována v souladu s platnými veterinárními předpisy;

f) nepřesahují maximální úroveň radioaktivity přípustnou podle předpisů Společenství, přičemž radioaktivní zatížení produktu se kontroluje pouze tehdy, pokud to vyžaduje situace a pouze po nezbytně nutnou dobu; v případě potřeby se stanoví délka a rozsah kontrol postupem podle čl. 43 odst. 2 nařízení (ES) č. 1254/1999;

g) pocházejí z jatečně upravených těl, jejichž hmotnost nepřevyšuje 340 kg.

3. Mohou být nakupována pouze jatečně upravená těla a půlky jatečně upravených těl, které:

a) jsou po případném dělení na čtvrti na účet zájemce upraveny v souladu s předpisy přílohy III tohoto nařízení. Každá část jatečně upraveného těla musí být zkontrolována, zejména zda splňuje požadavky podle bodu 2 uvedené přílohy. V případě nesplnění i jediného z uvedených požadavků je převzetí odmítnuto; při odmítnutí některé čtvrti z důvodu nesplnění podmínek obchodní úpravy, zejména pokud nedostatečná obchodní úprava nemůže být zlepšena během přijetí, měla by být odmítnuta i druhá čtvrt' příslušné půlky jatečně upraveného těla;

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 39, 17.2.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 214, 4.8.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

- b) byly zařazeny do klasifikační stupnice Společenství stanovené v nařízení (ES) č. 1183/2006. Intervenční agentury odmítnou produkty, u nichž na základě důkladné kontroly každé části jatečně upraveného těla zjistily chybné zařazení do klasifikační stupnice Společenství;
- c) jsou označeny jednak uvedením kategorie, tříd zmasilosti a protučnělosti a jednak uvedením identifikačního a jatečného čísla. Označení kategorie, tříd zmasilosti a protučnělosti musí být zcela zřetelné a musí být podle postupu schváleného příslušnými orgány členského státu provedeno razítkem s nesmazatelnou, trvalou a zdravotně nezávadnou barvou. Písmena a číslice musí být nejméně 2 cm vysoké. Označení je umístěno na zadní čtvrti na úroveň „Rostbífu“ ve výši čtvrtého bederního obratle a na přední čtvrti na úroveň silnějším konci hrudi ve vzdálenosti přibližně 10–30 cm od hrudní kosti. Identifikační a jatečné číslo se umístí do středu vnitřní části každé čtvrti buď otiskem razítka, nebo nesmazatelným označovacím fixem schváleným intervenční agenturou;
- d) jsou označeny v souladu se systémem zavedeným nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 ⁽⁸⁾.

Článek 5

Intervenční centra

1. Členské státy stanoví intervenční centra tak, aby byla zajištěna účinnost intervenčních opatření.

Zařízení těchto center musí umožnit:

- a) převzetí masa s kostmi;
- b) zmrazení masa v nezměněném stavu;
- c) skladování tohoto masa nejméně tři měsíce v uspokojivých technických podmínkách.

2. Pro maso s kostmi, které je určené k vykostění, připadají v úvahu pouze intervenční centra, jejichž bourárny a chladírny nepatří jatčárnám a/nebo úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení a jejichž provoz, vedení a personál nezávisí na jatčárnách a/nebo na úspěšném účastníkovi nabídkového řízení.

V případě technických potíží se mohou členské státy odchýlit od ustanovení prvního pododstavce, pokud za podmínek stanovených v čl. 14 odst. 5 zpřísní kontroly v okamžiku přijetí.

ODDÍL 2

Nabídkové řízení a převzetí

Článek 6

Zahájení a ukončení

1. Zahájení nabídkového řízení, jakož i jeho změny a ukončení jsou zveřejněny v *Úředním věstníku Evropské unie* nejpozději v sobotu předcházející den uplynutí lhůty pro podání nabídek.

2. Při zahájení nabídkového řízení může být stanovena minimální cena, pod níž k nabídkám nebude přihlíženo.

Článek 7

Podání a předání nabídek

Během trvání nabídkového řízení uplyne lhůta pro podání nabídek každé druhé a čtvrté úterý v měsíci ve 12:00 hodin (bruselského času), s výjimkou druhého úterý v srpnu a čtvrtého úterý v prosinci, kdy se nabídky nepodávají. Pokud na tato úterý připadá svátek, lhůta pro podání nabídek se zkracuje o 24 hodin. Intervenční agentury předají Komisi nabídky během 24 hodin po uplynutí lhůty pro podání nabídky.

Článek 8

Podmínky platnosti nabídek

1. Nabídky mohou podávat pouze:
- a) jatka z odvětví hovězího masa, která jsou zaregistrována nebo schválena nezávisle na své právní formě ve smyslu článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ⁽⁹⁾;
- b) obchodníci se skotem nebo masem, kteří nechávají provádět porážky v těchto jatkách na vlastní účet a jsou zapsáni ve státním seznamu plátců daně z přidané hodnoty.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 204, 11.8.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

2. Zájemci se účastní nabídkového řízení u intervenční agentury členských států, ve kterých se nabídkové řízení vypisuje, buď podáním písemné nabídky proti potvrzení o přijetí, nebo jiným písemným sdělením přijatým intervenční agenturou proti potvrzení o přijetí.

Účast v nabídkovém řízení může být upravena smlouvou, jejíž zadávací podmínky stanoví intervenční agentura.

3. Zámecce může podat pouze jednu nabídku pro jednu kategorii a jedno nabídkové řízení.

Členské státy zajistí, aby byli zájemci na sobě nezávislí, pokud jde o vedení, personál a provoz jejich podniku.

Pokud se vyskytnou vážné důvody, že tomu tak není nebo že nabídka neodpovídá hospodářské realitě, může být nabídka přijata pouze tehdy, pokud účastník prokáže, že je podmínka druhého pododstavce splněna.

Pokud se zjistí, že účastník podal několik nabídek, není přijata žádná z nich.

4. Nabídka obsahuje tyto údaje:

- a) jméno a adresu účastníka;
- b) nabízené množství pro každou kategorii na základě označení o nabídkovém řízení, vyjádřené v tunách;
- c) nabídkovou cenu za 100 kg produktu jakosti R3 za podmínek stanovených v čl. 15 odst. 3, vyjádřenou v eurech na maximálně dvě desetinná místa.

5. Nabídka je platná, pouze pokud:

- a) se týká nejméně 10 tun;
- b) je k ní přiložené písemné prohlášení, ve kterém se účastník zavazuje dodržovat veškerá ustanovení o příslušných nákupech;
- c) je prokázáno, že účastník před uplynutím lhůty pro podání nabídek pro příslušné nabídkové řízení složil jistotu podle článku 9.

6. Nabídka nemůže být stažena zpět po uplynutí lhůty pro podání nabídek podle článku 7.

7. Důvěrnost údajů musí být zajištěna.

Článek 9

Jistoty

1. Zachování nabídek po uplynutí lhůty pro podání nabídek a dodání produktů do skladu určeného intervenční agenturou během lhůty podle čl. 13 odst. 2 jsou hlavní požadavky, jejichž splnění je zajištěno složením jistoty ve výši 30 EUR na 100 kg.

Jistota je složena u intervenční agentury členského státu, ve kterém je nabídka podána.

2. Jistota je podle článku 13 a čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 ⁽¹⁰⁾ složena pouze v hotovosti.

3. Pro nepřijaté nabídky je jistota uvolněna, jakmile jsou zveřejněny výsledky nabídkového řízení.

Pro přijaté nabídky je jistota uvolněna po převzetí produktů, aniž je dotčen čl. 14 odst. 7 tohoto nařízení.

Článek 10

Výběr nabídky

1. S ohledem na nabídky přijaté pro každé nabídkové řízení je postupem podle čl. 43 odst. 2 nařízení (ES) č. 1254/1999 stanovena maximální nákupní cena pro každou kategorii týkající se jakosti R3.

Pokud to zvláštní okolnosti vyžadují, může být pro příslušný členský stát nebo příslušný region členského státu stanovena jiná cena ve vztahu k zaznamenaným průměrným tržním cenám.

2. Může být rozhodnuto o tom, že se žádná nabídka nevybere.

3. Pokud množství nabídnutá za cenu, která se rovná nebo je nižší než maximální cena, přesahují množství, která mohou být nakoupena, mohou být množství přiřknuta v nabídkovém řízení snížena podle kategorií, a to na základě koeficientů snížení, které mohou kolísat podle cenových rozdílů a nabízených množství.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5.

Pokud to zvláštní okolnosti vyžadují, mohou se tyto koeficienty snížení lišit podle členských států nebo regionů členských států, aby bylo zajištěno bezproblémové fungování intervenčních mechanismů.

Článek 11

Maximální nákupní cena

1. Nejsou zohledněny nabídky, které přesahují průměrnou tržní cenu, která byla zaznamenána v členském státě nebo regionu členského státu pro příslušnou kategorii a která byla přepočítána na jakost R3 na základě koeficientů podle přílohy I a zvýšena o částku 10 EUR na 100 kg hmotnosti jatečně upraveného těla.

2. Aniž je dotčen odstavec 1, je nabídka odmítnuta, pokud je nabídková cena vyšší než maximální cena stanovená v článku 10 platná pro příslušné nabídkové řízení.

3. Pokud je nákupní cena přiřknutá v nabídkovém řízení účastníkovi vyšší než průměrná tržní cena podle odstavce 1, je nutné tuto cenu přiřknutou v nabídkovém řízení upravit tak, že se vynásobí koeficientem, který se stanoví pomocí vzorce A uvedeného v příloze IV. Tento koeficient však nesmí:

- a) být vyšší než jedna;
- b) vést ke snížení ceny přiřknuté v nabídkovém řízení o částku, která je vyšší než rozdíl mezi cenou přiřknutou v nabídkovém řízení a průměrnou tržní cenou.

Pokud členské státy disponují spolehlivými údaji a vhodnými kontrolními prostředky, mohou vypočítat koeficient pro každého účastníka podle vzorce B uvedeného v příloze IV.

4. Práva a povinnosti spojené s nabídkovým řízením nejsou převoditelné.

Článek 12

Omezení nákupů

Intervenční agentury členských států, které nejsou kvůli obsáhlým dodávkám intervenčního masa schopny ihned přebírat nabízené maso, mohou omezit nákupy na množství, která mohou převzít na svém území nebo v některém ze svých intervenčních regionů.

Členské státy zajistí, aby toto omezení pokud možno nezpochybnilo rovný přístup všech zájemců.

Článek 13

Informování účastníka a dodávka

1. Každý účastník je ihned informován intervenční agenturou o výsledku své účasti v nabídkovém řízení.

Intervenční agentura neprodleně vystaví úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení očíslovaný dodací list s těmito údaji:

- a) množství, které má být dodáno;
- b) cena přiřknutá v nabídkovém řízení;
- c) časový plán pro dodávky produktů;
- d) intervenční agenturu/agentury, do které/kterých mají být množství dodána.

2. Úspěšný účastník nabídkového řízení dodá produkty ve lhůtě sedmnácti kalendářních dní od prvního pracovního dne po dni vyhlášení nařízení, kterým se stanoví maximální nákupní cena a množství hovězího masa vhodného k intervenci.

Komise však může v závislosti na množstvích přiřknutých v nabídkovém řízení prodloužit tuto lhůtu o jeden týden. Dodávka může být rozdělena do několika šarží. Intervenční agentura může navíc tuto lhůtu při stanovení časového plánu pro dodávku produktů zkrátit, nejvíce však na 14 dní.

Článek 14

Postup převzetí

1. Převzetí intervenční agenturou se uskuteční na váze u vstupu do bourárny intervenční agentury.

Produkty jsou dodány v šaržích o 10 až 20 tunách. Toto množství však může být menší než 10 tun, pokud se jedná o zbytkové množství původní nabídky nebo pokud byla tato nabídka snížena na méně než 10 tun.

Příjem a převzetí dodaných produktů závisí na ověření intervenční agentury, že jsou produkty v souladu s požadavky tohoto nařízení. Dodržování požadavků podle čl. 4 odst. 2 písm. e) a zejména nepřítomnost zakázaných látek podle článku 3 a čl. 4 bodu 1 směrnice Rady 96/22/ES⁽¹⁾ se ověří analýzou výběrového vzorku, jehož velikost a způsob odběru musí odpovídat platným veterinárním předpisům.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 3.

2. Pokud bezprostředně před naložením na nakládací rampě jatek a před přepravou do intervenčního centra nebyla provedena předběžná kontrola, jsou příslušné půlky jatečně upravených těl označeny takto:

- a) pokud jsou pouze označeny, musí označení splňovat požadavky podle čl. 4 odst. 3 písm. c) a je nutné vystavit doklad, ve kterém se uvede identifikační nebo jatečné číslo, jakož i datum porážky půlky jatečně upraveného těla;
- b) pokud jsou rovněž opatřeny štítky, musí tyto nálepky splňovat požadavky podle čl. 1 odst. 2, 3 a 4 nařízení Komise (EHS) č. 344/91 ⁽¹²⁾.

Pokud se půlky jatečně upravených těl dělí na čtvrti, proběhne dělení postupem podle přílohy III tohoto nařízení. Čtvrti jatečně upravených těl jsou dány dohromady, aby mohly být převzaty jako jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl. Pokud nebyly půlky jatečně upravených těl před svou přepravou do intervenčního centra rozděleny na čtvrti, rozdělí se po svém přivezení do intervenčního centra postupem podle přílohy III.

Při příjmu je každá čtvrt' opatřena štítkem, který splňuje požadavky čl. 1 odst. 2, 3 a 4 nařízení (EHS) č. 344/91 a na kterém je uvedena hmotnost příslušné čtvrti, jakož i číslo smlouvy. Štítky jsou upevněny bez kovových nebo plastových přichytek buď přímo na přední a zadní holení šlachy, nebo přímo na krční šlachy přední čtvrti a bok zadní čtvrti.

Postup při příjmu zahrnuje systematickou kontrolu obchodní úpravy, třídění, hmotnosti a označování dodávaných čtvrtí jatečně upravených těl. Kontrola teploty je provedena na jedné ze zadních čtvrtí každého jatečně upraveného těla. Zejména není přijato žádné jatečně upravené tělo, pokud jeho hmotnost převyšuje maximální hmotnost stanovenou v čl. 4 odst. 2 písm. g).

3. Bezprostředně před naložením na nakládací rampě jatek mohou být hmotnost, třídění, obchodní úprava a teplota půlek jatečně upravených těl podrobeny předběžné kontrole. Zejména není přijato žádné jatečně upravené tělo, jehož hmotnost převyšuje maximální hmotnost stanovenou v čl. 4 odst. 2 písm. g). Odmítnuté produkty se odpovídajícím způsobem označí a nesmí být podruhé předloženy ani k této kontrole, ani k příjmu.

Tato kontrola je provedena na šarži nejvíce 20 tun půlek jatečně upravených těl, jak stanoví intervenční agentura. Pokud však

nabídka zahrnuje i čtvrtě jatečně upravených těl, může intervenční agentura povolit šarži přesahující 20 tun půlek jatečně upravených těl. Pokud počet odmítnutých půlek jatečně upravených těl přesahuje 20 % celé šarže, je podle odstavce 6 odmítnuta celá šarže.

Před svou přepravou do intervenčního centra se půlky jatečně upravených těl dělí na čtvrti postupem podle přílohy III. Každá čtvrt' je systematicky vážena a opatřena štítkem, který splňuje požadavky čl. 1 odst. 2, 3 a 4 nařízení (EHS) č. 344/91 a na kterém je uvedena hmotnost příslušné čtvrti, jakož i číslo smlouvy. Štítky jsou upevněny bez kovových nebo plastových přichytek buď přímo na přední a zadní holení šlachy, nebo přímo na krční šlachy přední čtvrti a bok zadní čtvrti.

Čtvrti jatečně upravených těl jsou dány dohromady, aby mohly být přijaty jako jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl v okamžiku převzetí.

Ke každé šarži je při příjmu přiložen kontrolní seznam se všemi údaji o půlkách nebo čtvrtích jatečně upravených těl, včetně počtu nabídnutých, přijatých nebo odmítnutých půlek nebo čtvrtí jatečně upravených těl. Tento kontrolní seznam se předá pracovníkům oprávněným k příjmu.

Před opuštěním jatek je dopravní prostředek zaplombován. Číslo plomby je zaznamenáno ve veterinárním osvědčení nebo v kontrolním seznamu.

Kontroly při příjmu se týkají obchodní úpravy, třídění, hmotnosti, štítků a teploty dodaných čtvrtí jatečně upravených těl.

4. Předběžnou kontrolu a příjem nabízených produktů provádí pracovník intervenční agentury nebo pracovník touto agenturou pověřený, který má odbornou kvalifikaci, nepodílí se na třídící činnosti v jatkách a který je zcela nezávislý na vítězném účastníkovi nabídkového řízení. Tato nezávislost je zejména zajištěna periodickou rotací uvedených pracovníků mezi několika intervenčními centry.

Při převzetí je zaznamenána celková hmotnost čtvrtí každé šarže a záznam si uchová intervenční agentura.

Pracovník oprávněný k příjmu vystaví doklad, který obsahuje všechny podstatné údaje, včetně hmotnosti a počtu nabídnutých, přijatých nebo odmítnutých produktů.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 41, 14.2.1991, s. 15.

5. Při převzetí masa s kostmi, které má být vykostěno v intervenčních centrech a které nespĺňuje požadavky čl. 5 odst. 2 prvního pododstavce, platí pro označování, dodávky a kontroly tato ustanovení:

- a) při převzetí podle odstavce 1 musí být postupem podle čl. 4 odst. 3 písm. c) opatřeny přední a zadní čtvrti určené k vykostění označením nebo písmeny INT na vnitřní a vnější straně, které platí i pro označení kategorie a jatečného čísla, jakož i pro uvedení odpovídajících označení. Písmena INT jsou umístěna na vnitřní straně každé přední čtvrti ve výšce třetího nebo čtvrtého žebra a na vnitřní straně každé zadní čtvrti ve výšce sedmého nebo osmého žebra;
- b) šourkový lůj nesmí být odstraněn před převzetím, ale až před vážením;
- c) dodané produkty se člení na šarže, jak je stanoveno v odstavci 1.

Pokud se zjistí, že jatečně upravená těla nebo čtvrti jatečně upravených těl jsou označeny písmeny INT mimo stanovená místa, provede členský stát šetření, přijme vhodná opatření a oznámí to Komisi.

6. Pokud na základě počtu nabídnutých půlek a čtvrtí jatečně upravených těl představuje odmítnuté množství produktů nejméně 20 % nabídnuté šarže, jsou odmítnuty všechny produkty příslušné šarže a jsou odpovídajícím způsobem označeny a nesmí být podruhé předloženy ani k předběžné kontrole, ani k příjmu.

7. Pokud je skutečně dodané a přijaté množství menší než množství přiřknuté v nabídkovém řízení, jistota je:

- a) plně uvolněna, pokud rozdíl nepřesahuje 5 % nebo 175 kg;
- b) kromě případů vyšší moci propadne, a to

— v poměru k nedodanému nebo nepřijatému množství, pokud rozdíl nepřesahuje 15 %,

— v plné výši ve všech ostatních případech podle článku 1 nařízení (EHS) č. 2220/85.

Článek 15

Cena zaplacená úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení

1. Intervenční agentura zaplatí úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení cenu uvedenou v jeho nabídce, a to ve lhůtě, která začíná 45. den po uplynutí převzetí a končí 65. den po tomto termínu.

2. Cena je zaplacená pouze za skutečně dodané a přijaté množství. Pokud je skutečně dodané a přijaté množství větší než množství přiřknuté v nabídkovém řízení, je zaplacená pouze cena ve vyšší množství přiřknutého v nabídkovém řízení.

3. Pokud se převzetí týká i masa jiné jakosti, než je jakost R3, je cena přiřknutá v nabídkovém řízení upravena pomocí platného koeficientu na nakoupenou jakost podle přílohy I.

4. Nákupní cenou pro veškeré maso k vykostění se rozumí volná cena na váze u vstupu do bourárny intervenčního centra.

Náklady spojené s vyložení nese úspěšný účastník nabídkového řízení.

Článek 16

Přepočítací kurz

Částky uvedené v článku 11 a cena přiřknutá v nabídkovém řízení se přepočítají v kurzu, který platí v den vstupu v platnost nařízení o stanovení maximální nákupní ceny a v rámci nabídkového řízení pro množství nakupovaná v rámci intervence.

KAPITOLA III

VYKOSTĚNÍ MASA NAKOUPENÉHO INTERVENČNÍMI AGENTURAMI

Článek 17

Povinnost vykostit maso

Intervenční agentury zajistí vykostění veškerého nakoupeného masa.

Článek 18

Obecné podmínky pro vykostění

1. Vykostění může být provedeno pouze v bourárnách, které jsou zaregistrovány nebo schváleny ve smyslu článku 4 nařízení (ES) č. 853/2004 a disponují jedním nebo několika mrazicími tunely.

Na žádost členského státu může Komise udělit časově omezenou odchylku od povinností podle prvního pododstavce. Komise přitom zohlední stav technických zařízení, hygienické a kontrolní podmínky, jakož i pokroky v harmonizaci v této oblasti.

2. Vykostěné kusy musí splňovat požadavky nařízení (ES) č. 853/2004 a přílohy V tohoto nařízení.

3. Vykostování může být započato až po dodání všech šarží.

4. Při vykostování, úpravě a balení intervenčního hovězího masa se v prostorách bouchárny nesmí nacházet žádné jiné maso.

Vepřové maso se může v bouchárně nacházet současně s hovězím masem, pokud je zpracováváno na jiném běžícím pásu.

5. Vykostování se provádí mezi 7:00 a 18:00 hodinou, s výjimkou sobot nebo nedělí a svátků. Toto časové omezení může být prodlouženo nejvíce o dvě hodiny za předpokladu, že je přítomen příslušný kontrolní orgán.

Pokud nemůže být maso v den převzetí zcela vykostěno, zaplombuje příslušný orgán chladicí komory, ve kterých jsou produkty skladovány, a plombu odstraní tentýž orgán až při opětovném zahájení vykostování.

Článek 19

Smlouvy a zadávací podmínky

1. Vykostování se provádí na základě smluv, jejichž znění stanoví intervenční agentury v souladu se zadávacími podmínkami smluv.

2. Zadávací podmínky intervenčních agentur stanoví požadavky na bouchárny a na nezbytná technická zařízení a zajistí soulad s příslušnými právními předpisy Společenství pro dělení masa.

Udávají zejména podrobné podmínky pro vykostování, jakož i podrobnosti výroby, úpravy, balení, mrazení a zajištění trvanlivosti kusů s ohledem na jejich převzetí intervenční agenturou.

Zadávací podmínky intervenčních agentur je možné získat na adresách uvedených v příloze VI.

Článek 20

Kontrola vykostování

1. Intervenční agentury zajistí během celého procesu vykostování stálou kontrolu produktů.

Provádění těchto kontrol může být přeneseno na jiné subjekty, které jsou zcela nezávislé na příslušných obchodnících, řeznících a skladovatelích. V takovém případě se intervenční agentura postará o to, aby její pracovníci u každé nabídky provedli neohlášenou kontrolu vykostování. Tato kontrola zahrnuje namátkovou kontrolu vzorku kartonů obsahujících dělené kusy před a po zmrazení, jakož i porovnání vstupního množství s množstvím zpracovaným na jedné straně a s kostmi, zbytky loje a ostatními odřezky masa na straně druhé. Kontrola se pro každý kus vztahuje na nejméně 5 % kartonů naplněných během dne, a pokud bylo dostatek kartonů, tak nejméně 5 kartonů pro každý kus.

2. Přední čtvrti a zadní čtvrti musí být vykostovány odděleně. Každý den se po ukončení vykostování stanoví:

- a) počet získaných kusů s počtem naplněných kartonů;
- b) bilance zisku, ve které se uvedou zvlášť zisky z vykostění předních a zadních čtvrtí.

Článek 21

Zvláštní podmínky vykostování

1. Při vykostování, úpravě a balení masa před zmrazením nesmí vnitřní teplota masa v žádném okamžiku převýšit + 7 °C. Kromě případu výjimečné úpravy podle čl. 18 odst. 1 nesmí být kusy před svým rychlým zmrazením přepravovány.

2. Veškeré štítky a cizí prvky musí být bezprostředně před vykostěním odstraněny.

3. Kostí, šlachy, chrupavky, šjívové a zádové vazy (*Ligamentum nuchae*) a hrubé vazivo musí být pečlivě odstraněny. Úprava kusů musí být omezena na odstranění zbytků loje, chrupavek, šlach, velkých nervových svazků a jiných odřezků. Viditelné nervové a lymfatické tkáně musí být odstraněny.

4. Velké krevní cévy a sraženiny, jakož i nečistoty, musí být pečlivě odstraněny s minimem odřezků.

Článek 22

Obalová úprava kusů

1. Kusy jsou ihned po svém vykostění baleny takovým způsobem, aby maso v souladu s požadavky přílohy V nepřišlo v žádném případě do bezprostředního styku s kartonem.

2. Polyetylen používaný k vyložení kartonů a polyetylen používaný jako folie nebo pytel na balení kusů musí být silný nejméně 0,05 mm a vhodný k balení potravin.

3. Používané kartony, palety a skladové kontejnery musí splňovat požadavky stanovené v příloze VII.

Článek 23

Skladování kusů

Intervenční agentury zajistí, aby veškeré nakoupené vykostěné maso bylo skladováno vždy odděleně a bylo snadno identifikovatelné podle nabídkového řízení, kusu a měsíce skladování.

Získané kusy jsou skladovány v chladírnách, které se nacházejí na území členského státu příslušné intervenční agentury.

Kromě zvláštní odchylky přijaté postupem podle čl. 43 odst. 2 nařízení (ES) č. 1254/1999 musí chladírny umožnit, aby intervenční agentura skladovala veškeré vykostěné maso přiřknuté v nabídkovém řízení po dobu nejméně tří měsíců za technicky vyhovujících podmínek.

Článek 24

Náklady na vykostění

Smlouvy podle čl. 19 odst. 1 a příslušné úhrady kryjí všechna opatření stanovená v tomto nařízení a na jejich základě vzniklé náklady, zejména:

- a) případné náklady na přepravu nevykostěných produktů po jejich převzetí do boudárny;
- b) vykostění, úpravu, balení a rychlé zamrazení produktu;
- c) skladování zmrazených kusů, jejich naložení, přepravu a převzetí intervenční agenturou v chladírnách, které sama určila;
- d) náklady na materiál, zejména pro balení;
- e) hodnotu kostí, zbytků loje a jiných odřezků vzniklých při úpravě, které může intervenční agentura přenechat boudárnám.

Článek 25

Lhůty

Vykostění, úprava a balení masa musí být ukončeny ve lhůtě deseti kalendářních dní po porážce. Členské státy však mohou stanovit kratší lhůty.

Rychlé zmrazení proběhne ihned po zabalení masa a v každém případě začne v den balení; množství zmrazeného vykostěného masa nesmí překročit kapacitu mrazicího tunelu.

Zmrazení vykostěného masa musí zajistit, aby během maximálně 36 hodin bylo dosaženo vnitřní teploty minimálně -7°C .

Článek 26

Odmítnutí produktů

1. Pokud se při kontrolách podle čl. 20 odst. 1 zjistí, že boudárna nedodržela předpisy článků 17 až 25 s ohledem na určitý kus, zkontroluje se dalších 5 % kartonů naplněných během příslušného dne. Pokud jsou zjištěna další porušení, zkontroluje se dalších 5 % vzorků celkového počtu kartonů naplněných příslušným kusem. Pokud je po čtvrté kontrole zjištěno, že ustanovení uvedených článků nebyla dodržena u nejméně 50 % kartonů, zkontroluje se celková denní produkce příslušného kusu. Kontrola celkové denní produkce se však neprovede, jakmile je u nejméně 20 % kartonů naplněných příslušným kusů zjištěno porušení.

2. Pokud na základě odstavce 1 nebyly u nejméně 20 % kartonů s příslušným kusem prokazatelně dodrženy předpisy, je odmítnut celý obsah těchto kartonů a úhrada není provedena. V takovém případě zaplatí boudárna intervenční agentuře za odmítnuté kusy částku ve výši ceny stanovené v příloze VIII.

Pokud nebyly u nejméně 20 % kartonů s příslušným kusem prokazatelně dodrženy předpisy, odmítne intervenční agentura celou denní produkci tohoto kusu a úhrada není provedena. V takovém případě zaplatí boudárna intervenční agentuře za odmítnuté kusy částku ve výši ceny stanovené v příloze VIII.

Pokud nebyly u nejméně 20 % kartonů s různými kusy z denní produkce prokazatelně dodrženy předpisy, odmítne intervenční agentura celou denní produkci a úhrada není provedena. V takovém případě zaplatí boudárna intervenční agentuře za odmítnuté kusy částku ve výši ceny, kterou musí intervenční agentura zaplatit úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení podle článku 15 za původně nakoupené nevykostěné maso, které bylo po vykostění odmítnuto, přičemž je tato cena zvýšena o 20 %.

Pokud se použije třetí pododstavec, první a druhý pododstavec se nepoužijí.

3. Odchylně od odstavců 1 a 2, pokud bourárna z důvodu hrubé nedbalosti nebo podvodu nedodrží předpisy článků 17 až 25:

- a) všechny produkty získané vykostěním v den, kdy bylo zjištěno nedodržení uvedených předpisů, intervenční agentura odmítne a úhrada není provedena;
- b) v takovém případě zaplatí bourárna intervenční agentuře částku ve výši ceny, kterou musí intervenční agentura zaplatit úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení podle článku 15 za původně nakoupené nevykostěné maso, které bylo po vykostění odmítnuto podle písmene a), přičemž je tato cena zvýšena o 20 %.

KAPITOLA IV

KONTROLA PRODUKTŮ A SDĚLENÍ

Článek 27

Skladování a kontrola produktů

1. Intervenční agentury zajistí, aby maso, na které se vztahuje toto nařízení, bylo snadno přístupné a bylo umístěno do skladu a skladováno v souladu s čl. 23 prvním pododstavcem.
2. Skladovací teplota musí být nejméně -17°C .
3. Členské státy přijmou veškerá opatření nezbytná pro zajištění uspokojivého uchování, pokud jde o množství a jakost, skladovaných produktů a zajistí okamžitou náhradu poškozených balení. Členské státy kryjí s tím spojená rizika pojištěním ve formě smluvního závazku skladovatele nebo celkovým pojištěním intervenční agentury. Členský stát může být i svým vlastním pojišťovatelem.
4. Během doby skladování provede příslušný orgán pravidelnou kontrolu reprezentativních množství produktů skladovaných v rámci nabídkových řízení uskutečněných v příslušném měsíci.

Produkty, které nejsou podle kontroly v souladu s požadavky tohoto nařízení, jsou odmítnuty a odpovídajícím způsobem označeny. V případě potřeby a aniž je dotčeno uplatnění sankcí, může příslušný orgán vymáhat vrácení vyplacených částek od příslušných stran.

Kontroloři nemohou přijímat žádné instrukce od subjektu, který provedl nákupy.

5. Příslušné orgány přijmou nezbytná opatření pro zpětné vysledování a skladování, aby pozdější vyskladnění a odbyt skladovaných produktů mohly proběhnout co nejúčinněji s ohledem na případné veterinární požadavky pro příslušná zvířata.

Článek 28

Sdělení

1. Členské státy sdělí neprodleně Komisi každou změnu v seznamu intervenčních center, a pokud je to možné, své mrazicí a skladovací kapacity.
2. Do deseti kalendářních dní po uplynutí období převzetí sdělí členské státy Komisi dálkopisem nebo faxem dodaná a přijatá množství pro intervenci.
3. Nejpozději 21. den každého měsíce sdělí členské státy Komisi tyto údaje týkající se měsíce předcházejícího:
 - a) týdenní a měsíční množství nakoupená v rámci intervence, rozdělená podle produktů a jakostí na základě klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla stanovené nařízením (ES) č. 1183/2006;
 - b) množství vykostěného masa, na které byla v příslušném měsíci uzavřena prodejní smlouva;
 - c) množství vykostěného masa, pro které bylo v příslušném měsíci vystaveno potvrzení o vyzvednutí nebo podobný doklad.
4. Nejpozději na konci každého měsíce sdělí členské státy Komisi tyto údaje týkající se měsíce předcházejícího:
 - a) množství vykostěného masa, které bylo získáno z nevykostěného hovězího masa nakoupeného v příslušném měsíci v rámci intervence;
 - b) smluvně nevázané zásoby a fyzické zásoby nevykostěného masa na konci každého měsíce a dobu skladování těchto zásob.
5. Pro účely odstavců 3 a 4 se rozumí:
 - a) „smluvně nevázanými zásobami“ zásoby, které dosud nejsou předmětem kupní smlouvy;

b) „fyzickými zásobami“ celkové množství smlouvou nevázaných zásob a zásob, které jsou sice předmětem kupní smlouvy, ale dosud nejsou převzaty.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze X.

KAPITOLA V

OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 29

Zrušující ustanovení

Nařízení (ES) č. 562/2000 se zrušuje.

Článek 30

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 8. listopadu 2006.

Za Komisi
Joaquín ALMUNIA
člen Komise

PŘÍLOHA I

PŘEPOČÍTACÍ KOEFICIENTY

Jakost	Koeficienty
U2	1,058
U3	1,044
U4	1,015
R2	1,015
R3	1,000
R4	0,971
O2	0,956
O3	0,942
O4	0,914

PŘÍLOHA II

Productos admisibles para la intervención — Produkty k intervenci — Produkter, der er kvalificeret til intervention — Interventionsfähige Erzeugnisse — Sekkumiskõlblike toodete loetelu — Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση — Products eligible for intervention — Produits éligibles à l'intervention — Prodotti ammissibili all'intervento — Produkti, kas ir piemēroti intervencei — Produktai, kuriems taikoma intervencija — Intervencióra alkalmas termékek — Producten die voor interventie in aanmerking komen — Produkty kwalifikujące się do skupu interwencyjnego — Produtos elegíveis para a intervenção — Produkty, ktoré môžu byť predmetom intervencie — Proizvodi, primerni za intervencijo — Interventiokelpoiset tuotteet — Produkter som kan bli föremål för intervention

BELGIQUE/BELGIË

Carcasses, demi-carcasses: Hele dieren, halve dieren:

- Catégorie A, classe U2/
- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3/
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R2
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie A, classe R3

ČESKÁ REPUBLIKA

Jatečně upravená těla, půlky jatečně upravených těl:

- Kategorie A, třída R2
- Kategorie A, třída R3

DANMARK

Hele og halve kroppe:

- Kategori A, klasse R2
- Kategori A, klasse R3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

EESTI

Rümbad, poolrümbad:

- A-kategooria, klass R2
- A-kategooria, klass R3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια:

- Κατηγορία Α, κλάση R2
- Κατηγορία Α, κλάση R3

ESPAÑA

Canales o semicanales:

- Categoría A, clase U2
- Categoría A, clase U3
- Categoría A, clase R2
- Categoría A, clase R3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses:

- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie C, classe U2
- Catégorie C, classe U3
- Catégorie C, classe U4
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe R4
- Catégorie C, classe O3

IRELAND

Carcasses, half-carcasses:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

ITALIA

Carcasse e mezzene:

- categoria A, classe U2
- categoria A, classe U3
- categoria A, classe R2
- categoria A, classe R3

ΚΥΠΡΟΣ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια:

- Κατηγορία Α, κλάση R2

LATVIJA

Liemeņi, pusliemeņi:

- A kategorija, R2 klase
- A kategorija, R3 klase

LIETUVA

Skerdenos ir skerdenų pusės:

- A kategorija, R2 klasė
- A kategorija, R3 klasė

LUXEMBOURG

Carcasses, demi-carcasses:

- Catégorie A, classe R2
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe O3

MAGYARORSZÁG

Hasított test vagy hasított féltest:

- A kategória, R2 osztály
- A kategória, R3 osztály

MALTA

Carcasses, half-carcasses:

- Category A, class R3

NEDERLAND

Hele dieren, halve dieren:

- Catégorie A, klasse R2
- Catégorie A, klasse R3

ÖSTERREICH

Ganze oder halbe Tierkörper:

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

POLSKA

Tusze, półtusze:

- Kategoria A, klasa R2
- Kategoria A, klasa R3

PORTUGAL

Carcças ou meias-carcças:

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

SLOVENIJA

Trupi, polovice trupov:

- Kategorija A, razred R2
- Kategorija A, razred R3

SLOVENSKO

Jatočné telá, jatočné polovičky:

- Kategória A, akostná trieda R2
- Kategória A, akostná trieda R3

SUOMI/FINLAND

Ruhot, puoliruhot / Slaktkroppar, halva slaktkroppar:

- Kategoria A, luokka R2 / Kategori A, klass R2
- Kategoria A, luokka R3 / Kategori A, klass R3

SVERIGE

Slaktkroppar, halva slaktkroppar:

- Kategori A, klass R2
- Kategori A, klass R3

UNITED KINGDOM

I. Great Britain

Carcasses, half-carcasses:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4

II. Northern Ireland

Carcasses, half-carcasses:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

PŘÍLOHA III

PŘEDPISY PRO JATEČNĚ UPRAVENÁ TĚLA, PŮLKY JATEČNĚ UPRAVENÝCH TĚL A ČTVRTĚ JATEČNĚ UPRAVENÝCH TĚL

1. Jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl, čerstvé nebo chlazené (kód KN 0201), ze zvířat, která byla poražena před nejvíce šesti a nejméně dvěma dny.
2. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:
 - a) „jatečně upraveným tělem“ celé tělo poraženého zvířete, zavěšené na háku za šlachy zadního bérce, po vykvrvení, vykolení a stažení z kůže, upravené takto:
 - bez hlavy a bez nohou; hlava je od těla oddělena v místě hlavového (atlanto-okcipitálního) kloubu, nohy jsou odděleny na úrovni karmo-metakarpálního nebo tarso-metatarsálního kloubu,
 - bez orgánů dutiny hrudní a břišní, bez ledvin, bez tukového obalu ledvin a tukové tkáně pánve,
 - bez pohlavních orgánů a připojených svalů,
 - bez okruží a bránice,
 - bez ocasu a bez prvního ocasového obratle,
 - bez míchy,
 - bez šourkového loje a bez loje na vnitřní straně boku,
 - bez provázkové linie břišního svalu,
 - bez loje na vnitřní straně vrchního šálu,
 - bez krční žíly a přilehlého loje,
 - krk je oddělen v souladu s veterinárními předpisy, bez odstranění krčních svalů,
 - hrudní tuk nejvíce 1 cm;
 - b) „půlkou jatečně upraveného těla“ produkt získaný symetrickým rozdělením jatečně upraveného těla uvedeného v písmenu a), středem obratlů krčních, hřbetní, bederních (lumbálních) a křížových (sokrálních) a středem hrudní kosti a srůstu ischio-stydkých kostí. Při zpracování jatečně upraveného těla nesmí být hrudní a bederní obratle podstatně posunuty; připojené svaly a šlachy nesmí být poškozeny pilou nebo nožem;
 - c) „přední čtvrtí“:
 - kus jatečně upraveného těla po zchlazení,
 - kus získaný přímým řezem na úrovni pátého žebra;
 - d) „zadní čtvrtí“:
 - kus jatečně upraveného těla po zchlazení,
 - kus získaný přímým řezem na úrovni osmého žebra.

3. Produkty uvedené v bodech 1 a 2 musí pocházet z dobře vykrvených jatečně upravených těl, která byla řádně stažena z kůže a nevykazují ani krevní sraženiny, ani velkoplošné nebo místní krvácení, podkožní tuk nesmí být ani výrazně natržen, ani odstraněn. Pohrudnice musí zůstat neporušená, kromě případu snadnějšího zavěšení produktu. Jatečně upravená těla nesmí být znečištěna, zejména výkaly nebo většími krevními skvrnami.
 4. Produkty uvedené v bodech 2 c) a 2 d) musí pocházet z jatečně upravených těl nebo půlek jatečně upravených těl, které splňují podmínky stanovené v bodech 2 a) a 2 b).
 5. Produkty uvedené v bodech 1 a 2 musí být ihned po porážce chlazeny nejméně 48 hodin tak, aby vnitřní teplota na konci doby chlazení nepřesahovala + 7 °C. Produkty musí být až do svého převzetí uchovávány při této teplotě.
-

PŘÍLOHA IV

KOEFIČIENTY PODLE ČL. 11 Odst. 3

Vzorec A

Koeficient $n = (a/b)$,

kde:

a = průměr průměrných tržních cen zaznamenaných v příslušném státě nebo příslušném regionu tohoto členského státu pro dva nebo tři týdny po rozhodnutí o nabídkovém řízení;

b = průměrná tržní cena zaznamenaná v příslušném členském státě nebo příslušném regionu tohoto členského státu podle čl. 14 odst. 1, použitelná pro příslušné nabídkové řízení.

Vzorec B

Koeficient $n' = (a'/b')$,

kde:

a' = průměr nákupních cen, které zaplatil účastník za zvířata stejné jakosti a kategorie jako zvířata, která se zohledňují pro výpočet průměrné tržní ceny ve dvou nebo třech týdnech následujících po týdnu, ve kterém bylo rozhodnuto o nabídkovém řízení;

b' = průměr nákupních cen, které uchazeč zaplatil za zvířata, která se zohledňují pro výpočet průměrné tržní ceny ve dvou týdnech, které byly použity pro stanovení průměrné tržní ceny použitelné pro příslušné nabídkové řízení.

PŘÍLOHA V

PŘEDPISY PRO VYKOSTĚNÍ INTERVENČNÍHO MASA

1. KUSY PŘEDNÍ ČTVRTI

1.1. **Popis kusů**1.1.1. *Zadní klížka s kostí (kód INT 11)*

Dělení a vykostění: oddělit kolenní kloub a klížku s kostí podél hraničního švu od horního šálu a spodní řho šálu; patní sval ponechat na klížce s kostí; vykosit klížku (holení kost a lýtková kost).

Úprava: oddělit šlachovité konce těsně u masa.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být baleny jednotlivě do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.1.2. *Thustý plátek (kód INT 12)*

Dělení a vykostění: příným řezem až ke stehenní kosti a podél ní oddělit od vrchního šálu a dalším vedením tohoto řezu podél hraničního švu oddělit od spodního šálu. Spodní část zůstane spojená.

Úprava: odstranit česku, kloubní pouzdro a šlachu; podkožní tuková vrstva nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.1.3. *Vrchní šál (kód INT 13)*

Dělení a vykostění: oddělit od spodního šálu a klížky s kostí řezem podél hraničního švu a oddělit od stehenní kosti; odstranit sedací kost („ischium“).

Úprava: odstranit kořen penisu, přilehlé chrupavky a skrotální lymfatický uzel (Lnn. *Inguinales superficiales*). Odstranit chrupavku a pojivovou tkáň na pánevní kosti. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.1.4. *Spodní šál (kód INT 14)*

Dělení a vykostění: oddělit vrchní šál a klížku s kostí řezem podél hraničního švu; odstranit stehenní kost.

Úprava: odstranit silné chrupavčité tkáně na kloubu kosti. Lymfatické centrum podkolenní oblasti (Lc. *popliteum*) a přilehlý podkožní tuk. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.1.5. *Svíčková (kód INT 15)*

Dělení: odstranit celý kus svíčkové oddělením palce svíčkové od kyčelní kosti (*ilium*) a středního a spodního kusu od bederního obratle.

Úprava: odstranit žlázy a tuk. Stříbrnou blánu a ulpívající svalovinu ponechat bez porušení a neodstraňovat. Tento obchodně hodnotný kus musí být dělen, obchodně upravován a balen se zvýšenou opatrností.

Přímé balení a skupinové balení: svíčková musí být při balení uložena podélně, střídavě tenký konec k tlustému (palec svíčkové k tenké části) a nesmí být přeložené. Tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.1.6. Zadní hovězí (kód INT 16)

Dělení a vykostění: tento kus se oddělí od tlustého plátku přímým řezem, vedeným přibližně 5 cm od zadního okraje páteřního křížového obratle a přibližně 5 cm podél předního okraje sedací kosti, přičemž je nutné zajistit, aby tlustý plátek nebyl proříznut.

Oddělit řezem mezi posledním bederním a prvním křížovým obratlem a uvolněním předního okraje pánevní kosti od kyčlí. Odstranit kosti a chrupavky.

Úprava: odstranit tukovou vrstvu na vnitřní straně pod zádovým svalem. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm. Tento obchodně hodnotný kus musí být dělen, obchodně upravován a balen se zvýšenou opatrností.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.1.7. „Rostbíf“ (kód INT 17)

Dělení a vykostění: oddělit přímým řezem mezi posledním bederním a prvním křížovým obratlem od kyčlí. Oddělit přímým řezem mezi jedenáctým a desátým žebrem od vysokého roštěnce. Odstranit žebra a bederní výběžky metodou „válcování na listu“.

Úprava: odstranit po vykostění zbývající části chrupavek. Odstranit šlachy. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm. Tento obchodně hodnotný kus musí být dělen, obchodně upravován a balen se zvýšenou opatrností.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.1.8. Bok (kód INT 18)

Dělení a vykostění oddělit: celý bok od zadní čtvrti přímým řezem na úrovni osmého žebra vedeného z místa, kde byl bok uvolněn, a vést řez hraničním švem kolem plochy zadního svalu horizontálně ke středu posledního bederního obratle. Řez vést dále v přímé linii paralelně s plátkem, skrz třinácté až šesté žebro, dále paralelní linií k páteři tak, že řez nevede dále než 5 cm od postranního konce zádového svalu.

Odstranit všechny kosti a chrupavky metodou „válcování na listu“. Bok musí zůstat celý.

Úprava: odstranit hrubou pojivovou tkáň pokrývající pupek a bok nechat neporušený. Procentuální podíl viditelného tuku (podkožní a vnitřní tuk) nesmí být vyšší než 30 %.

Přímé balení a skupinové balení: pro účely přímého balení může být celý bok jednou přeložen. Nesmí však být přeríznut ani stočen. Musí být zabalen tak, aby jeho vnitřní strana a pupek byly dobře viditelné. Před skupinovým balením musí být každý karton vyložen polyethylenem, aby byly kusy zcela obaleny.

1.1.9. Roštěnka (kód INT 19)

Dělení a vykostění: oddělit „rostbíf“ přímým řezem mezi jedenáctým a desátým žebrem od roštěnky; tento kus musí obsahovat šesté až desáté žebro. Odstranit mezižebří svaly a pohrudnici metodou „válcování na listu“, společně s žebry. Odstranit obratle a chrupavky včetně lopatek.

Úprava: odstranit páteřní šlachy. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm. Vrchní část roštěnky musí zůstat připojena.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

2. KUSY PŘEDNÍ ČTVRTI

2.1. Popis kusů

2.1.1. Přední klížka s kostí (kód INT 21)

Dělení a vykostění: odstranit přední klížku s kostí řezem podél holenní kosti (*radius*) s navazujícím přeříznutím tarso-metatarsálního kloubu (*humerus*). Odstranit holenní kost (*radius*).

Úprava: oddělit šlachovité konce těsně u masa.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

Přední klížka s kostí nesmí být zabalena společně se zadní klížkou s kostí.

2.1.2. Plec (kód INT 22)

Dělení a vykostění: oddělit plec od přední čtvrti řezem podél hraničního švu, okraje plece a začátku chrupavky ke konci lopatky (*scapulum*). Řez vést dále podél švu, aby bylo možné vyjmout plec z její přirozené kapsy. Odstranit lopatky (*scapulum*). Spodní lopatkový sval musí být uvolněn, ale neoddělen, aby mohla být kost čistě odstraněna. Odstranit ramenní kost (*humerus*).

Úprava: odstranit chrupavky, kloubní pouzdra a šlachy; procentuální podíl viditelného tuku (podkožní a vnitřní tuk) nesmí být vyšší než 10 %.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

2.1.3. Hruď (kód INT 23)

Dělení a vykostění: oddělit hruď od přední čtvrti řezem v přímé linii kolmo na střed prvního žebra. Odstranit mezižeberní svaly a pohrudnici metodou „válcování na listu“, včetně žebér, hrudní kosti a chrupavek. Vnitřní plocha hovězího hrudí zůstane spojena s hrudí. Lůž z hovězího hrudí včetně zbytků mezižeberních svalů, který leží na vnitřní ploše hovězího hrudí a pod hrudní kostí, musí být odstraněn.

Úprava: procentuální podíl viditelného tuku (podkožní a vnitřní tuk) nesmí být vyšší než 30 %.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

2.1.4. Přední čtvrt' (kód INT 24)

Dělení a vykostění: kus, který zůstane po odstranění hrudí, plece a přední klížky s kostí je zařazen do klasifikační stupnice jako přední čtvrt'.

Odstranit žebra metodou „válcování na listu“. Krční kosti musí být pečlivě odstraněny.

Ulpívající svalovina musí zůstat upevněna na kusu.

Úprava: odstranit šlachy, kloubní pouzdra a chrupavky. Procentuální podíl viditelného tuku (podkožní a vnitřní tuk) nesmí být vyšší než 10 %.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být baleny jednotlivě do polyethylenu předtím, než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

3. VAKUOVÉ BALENÍ NĚKTERÝCH JEDNOTLIVÝCH KUSŮ

Členské státy mohou rozhodnout o povolení vakuového balení namísto jednotlivého balení stanoveného v bodě 1 pro kusy kódů INT 12, 13, 14, 15, 16, 17 a 19.

PŘÍLOHA VI

Direcciones de los organismos de intervención — Adresy intervenčních agentur — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Sekkumisametite addressid — Διευθύνσεις του οργανισμού παρέμβασης — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Intervencijos agentūru adreses — Intervencinių agentūrų adresai — Az intervenciósió hivatalok címei — Adressen van de interventiebureaus — Adresy agencji interwencyjnych — Endereços dos organismos de intervenção — Adresy intervenčných agentúr — Naslovi intervencijskih agencij — Interventieoelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 287 24 11
Fax (32-2) 230 25 33/280 03 07

ČESKÁ REPUBLIKA

Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Ve Smečkách 33
110 00 Praha 1
Česká republika
Tel.: (420) 222 871 410
Fax: (420) 222 871 680

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevarerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00
Fax (45) 33 95 80 34

DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn
Tel. (49-228) 68 45-37 04/37 50
Fax (49-228) 68 45-39 85/32 76

EESTI

PRIA (Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet)
Narva mnt 3
51009 Tartu
Tel: (+372) 7371 200
Faks: (+372) 7371 201

ΕΛΛΑΔΑ

ΟΠΕΚΕΠΕ (Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων)
Αχαρνών 241
GR-10446 Αθήνα
Τηλ. (30) 210-228 41 80
Φαξ (30) 210-228 14 79

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel. (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10
Fax (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

Office de l'élevage
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Tél. (33-1) 44 68 50 00
Fax (33-1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnston Castle Estate
County Wexford
Tel. (353-53) 634 00
Fax (353-53) 428 42

ITALIA

AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Via Palestro, 81
I-00185 Roma
Tel. (39) 06 44 94 991
Fax (39) 06 44 53 940 / 06 44 41 958

ΚΥΠΡΟΣ

Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
Τ.Θ. 16102, CY-2086 Λευκωσία
Οδός Μιχαήλ Κουτσόφτα 20
CY-2000 Λευκωσία
Τηλ. (357) 2255 7777
Φαξ (357) 2255 7755

LATVIJA

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
Lauku atbalsta dienests
Republikas laukums 2
LV-1981 Rīga, Latvija
Tālrunis: (371) 7027542
Fakss: (371) 7027120

LIETUVA

VĮ Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra
L. Stuokos-Gucevičiaus g. 9–12
LT-01122 Vilnius
Tel. (370 5) 268 50 50
Faksas (370 5) 268 50 61

LUXEMBOURG

Service d'économie rurale, section „cheptel et viande“
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Tél. (352) 47 84 43

HUNGARY

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
H-1095 Budapest, Soroksári út 22-24.
Postacím: H-1385 Budapest. 62., Pf.: 867
Telefon: (+36-1) 219-4517
Fax: (+36-1) 219-6259

MALTA

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Barriera Wharf
Valetta CMR02
Malta
Tel. (+356) 22952000, 22952222
Fax (+356) 22952212

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel. (31-475) 35 54 44
Fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA — Agramarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 18
Fax (43-1) 33 15 46 24

POLAND

Agencja Rynku Rolnego
ul. Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
Tel. (48-22) 661 71 09
Faks (48-22) 661 77 56

PORTUGAL

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia
Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4-G
P-1649-034 Lisboa
Tel.: (+351) 21 751 85 00
Fax: (+351) 21 751 86 00

SLOVENIJA

ARSKTRP – Agencija Republike Slovenije za kmetijske
trge in razvoj podeželja
Dunajska 160
SI-1000 Ljubljana
Tel. (386-1) 478 93 59
Faks (386-1) 478 92 00

SLOVENSKO

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: (421-2) 59 26 61 11, 58 24 33 62
Fax: (421-2) 53 41 26 65

SUOMI/FINLAND

Maa- ja metsätalousministeriö / Jord- och skogsbruks-
ministeriet
Interventioyksikkö/Interventionsenheten
PL/PB 30
FI-00023 VALTIONEUVOSTO/STATSRÅDET
(Toimiston osoite: Malminkatu 16, FI-00100 Helsinki /
Besöksadress: Malmgatan 16, FI-00100 Helsingfors)
Puhelin/Tel. (358-9) 16 001
Faksi/Fax (358-9) 1605 2202

SVERIGE

Jordbruksverket – Swedish Board of Agriculture
Intervention Division
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00
Fax (46-36) 19 05 46

UNITED KINGDOM

Rural Payments Agency
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE4 7YH
Tel. (44-191) 273 96 96

PŘÍLOHA VII

PŘEDPISY PRO KARTONY, PALETY A SKLADOVÉ KONTEJNERY

I. Předpisy pro kartony

1. Kartony musí mít standardní formát a hmotnost a musí být dostatečně pevné, aby vydržely tlak při skládání na sebe.
2. Použité kartony nesmí uvádět název jatek a bourárny, ze kterých produkty pocházejí.
3. Po naplnění musí být každý karton vážen zvlášť; kartony, které jsou naplněny do předem stanovené hmotnosti, nejsou přípustné.
4. Čistá hmotnost kusů na karton nesmí převýšit 30 kg.
5. Karton může obsahovat pouze kusy, které je možné identifikovat na základě jejich úplného označení nebo na základě kódu Společenství a které pocházejí z jedné kategorie zvířat; kartony nesmí v žádném případě obsahovat kusy loje a zbytky po úpravě.
6. Každý karton musí být zapečetěn:
 - na každé z obou bočních stran štítkem intervenční agentury,
 - uprostřed přední a zadní strany, u jednodílných kartonů pouze na přední straně úředním štítkem veterinární inspekce.Tyto štítky musí uvádět průběžné sériové číslo a musí být připevněny tak, aby se při otevření kartonu automaticky zničily.
7. Štítky intervenční agentury musí uvádět číslo smlouvy o nabídkovém řízení a číslo šarže, druh a počet kusů, čistou hmotnost a datum balení; štítky nesmí být menší než 20 × 20 cm. Štítky veterinární inspekce musí uvádět schvalovací číslo bourárny.
8. Sériová čísla štítků podle bodu 6 musí být pro každou smlouvu zaregistrována a musí být možné porovnat počet použitých kartonů s počtem vydaných štítků.
9. Kartony musí být čtyřikrát převázány (dvakrát podélně a dvakrát na šířku), přičemž pásy jsou vedeny ve vzdálenosti přibližně 10 cm od každého rohu.
10. Pokud jsou štítky z důvodů kontrol porušeny, musí být nahrazeny novými štítky, které uvádějí průběžné sériové číslo, které příslušným orgánům přidělila intervenční agentura, přičemž každý karton je nutné opatřit vždy dvěma štítky.

II. Předpisy pro palety a skladové kontejnery

1. Kartony jsou skladovány na paletách odděleně podle nabídkového řízení a podle kusů. Palety jsou opatřeny štítky, které uvádějí číslo nabídkového řízení, obsažené kusy, vlastní hmotnost produktu, hmotnost obalu a počet kartonů na kus.
2. Místo skladování palet a skladových kontejnerů je zakresleno v plánu skladu.

PŘÍLOHA VIII

Jednotlivé ceny intervenčních kusů, které byly odmítnuty pro účely čl. 26 odst. 2 první a druhé odrážky

(EUR na tunu)

Hovězí plátek	22 000
Rostbíf	14 000
Vrchní šál Zadní hovězí	10 000
Spodní šál Tlustý plátek Roštěnka (s pěti žebry)	8 000
Plec Přední čtvrt'	6 000
Hrud' Zadní klika s kostí Přední klika s kostí	5 000
Bok	4 000

PŘÍLOHA IX

ZRUŠENÉ NAŘÍZENÍ A JEHO NÁSLEDNÉ ZMĚNY

Nařízení Komise (ES) č. 562/2000
(Úř. věst. L 68, 16.3.2000, s. 22)

Nařízení Komise (ES) č. 2734/2000
(Úř. věst. L 316, 15.12.2000, s. 45)

Nařízení Komise (ES) č. 283/2001
(Úř. věst. L 41, 10.2.2001, s. 22)

Nařízení Komise (ES) č. 503/2001
(Úř. věst. L 73, 15.3.2001, s. 16)

Nařízení Komise (ES) č. 590/2001
(Úř. věst. L 86, 27.3.2001, s. 30)

Nařízení Komise (ES) č. 1082/2001
(Úř. věst. L 149, 2.6.2001, s. 19)

Nařízení Komise (ES) č. 1564/2001
(Úř. věst. L 208, 1.8.2001, s. 14)

Nařízení Komise (ES) č. 1592/2001
(Úř. věst. L 210, 3.8.2001, s. 18)

Nařízení Komise (ES) č. 1067/2005
(Úř. věst. L 174, 7.7.2005, s. 60)

Pouze článek 8

Pouze článek 2

Pouze článek 2

Pouze článek 1

Pouze článek 1

Pouze článek 1

PŘÍLOHA X

SROVNÁVACÍ TABULKA

Nařízení (ES) č. 562/2000	Toto nařízení
Články 1 až 5	Články 1 až 5
Články 6, 7 a 8	—
Článek 9	Článek 6
Článek 10	Článek 7
Článek 11	Článek 8
Článek 12	Článek 9
Článek 13, odstavec 1, první věta	Článek 10, odstavec 1, první pododstavec
Článek 13, odstavec 1, druhá věta	Článek 10, odstavec 1, druhý pododstavec
Článek 13, odstavce 2 a 3	Článek 10, odstavce 2 a 3
Článek 14	Článek 11
Článek 15	Článek 12
Článek 16	Článek 13
Článek 17, odstavec 1, úvodní věta	Článek 14, odstavec 1
Článek 17, odstavec 1, písmeno a)	—
Článek 17, odstavec 1, písmeno b), první část věty	—
Článek 17, odstavec 1, písmeno b), druhá část věty	Článek 14, odstavec 1
Článek 17, odstavec 2, první, druhý a třetí pododstavec	Článek 14, odstavec 2, první, druhý a třetí pododstavec
Článek 17, odstavec 2, čtvrtý pododstavec	—
Článek 17, odstavec 2, pátý pododstavec	Článek 14, odstavec 2, čtvrtý pododstavec
Článek 17, odstavec 3, první, druhý a třetí pododstavec	Článek 14, odstavec 3, první, druhý a třetí pododstavec
Článek 17, odstavec 3, čtvrtý pododstavec	—
Článek 17, odstavec 3, pátý pododstavec	Článek 14, odstavec 3, čtvrtý pododstavec
Článek 17, odstavec 3, šestý pododstavec	Článek 14, odstavec 3, pátý pododstavec
Článek 17, odstavec 3, sedmý pododstavec	Článek 14, odstavec 3, šestý pododstavec
Článek 17, odstavec 3, osmý pododstavec	Článek 14, odstavec 3, sedmý pododstavec
Článek 17, odstavec 4, první a druhý pododstavec	Článek 14, odstavec 4, první a druhý pododstavec
Článek 17, odstavec 4, třetí pododstavec	—
Článek 17, odstavec 4, čtvrtý pododstavec	Článek 14, odstavec 4, třetí pododstavec
Článek 17, odstavce 5, 6 a 7	Článek 14, odstavce 5, 6 a 7
Článek 18, odstavce 1, 2 a 3	Článek 15, odstavce 1, 2 a 3
Článek 18, odstavec 4, první pododstavec, první věta	—
Článek 18, odstavec 4, první pododstavec, druhá věta	Článek 15, odstavec 4, první pododstavec
Článek 18, odstavec 4, druhý pododstavec	Článek 15, odstavec 4, druhý pododstavec
Článek 19	Článek 16
Článek 20	Článek 17
Článek 21, odstavec 1, první pododstavec	Článek 18, odstavec 1, první pododstavec
Článek 21, odstavec 1, druhý pododstavec, první věta	Článek 18, odstavec 1, druhý pododstavec, první a druhá věta

Nařízení (ES) č. 562/2000	Toto nařízení
Článek 21, odstavec 1, druhý pododstavec, druhá a třetí věta	—
Článek 21, odstavce 2–5	Článek 18, odstavce 2–5
Článek 22	Článek 19
Článek 23	Článek 20
Článek 24	Článek 21
Článek 25	Článek 22
Článek 26	Článek 23
Článek 27	Článek 24
Článek 28	Článek 25
Článek 29, odstavce 1 a 2	Článek 26, odstavce 1 a 2
Článek 29, odstavec 3, úvodní věta	Článek 26, odstavec 3, úvodní věta
Článek 29, odstavec 3, první odrážka	Článek 26, odstavec 3, písmeno a)
Článek 29, odstavec 3, druhá odrážka	Článek 26, odstavec 3, písmeno b)
Článek 30	Článek 27
Článek 31, odstavce 1 a 2	Článek 28, odstavce 1 a 2
Článek 31, odstavec 3, písmena a), b) a c)	Článek 28, odstavec 3, písmena a), b) a c)
Článek 31, odstavec 3, písmeno d)	—
Článek 31, odstavce 4 a 5	Článek 28, odstavce 4 a 5
Články 32–37	—
—	Článek 29
Článek 38	Článek 30
Přílohy I–VI	Přílohy I–VI
Příloha VII, část I	Příloha VII, část I
Příloha VII, část II, bod 1	Příloha VII, část II, bod 1
Příloha VII, část II, bod 2	—
Příloha VII, část II, bod 3	Příloha VII, část II, bod 2
Příloha VIII	Příloha VIII
Příloha IX	—
—	Příloha IX
—	Příloha X

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1670/2006

ze dne 10. listopadu 2006,

kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1784/2003, pokud jde o stanovení a poskytování náhrad pro obiloviny vyvážené ve formě některých lihovin**(kodifikované znění)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

- (3) Tyto těžkosti vyvstávají zejména u skotské whisky, irské whiskey a španělské whisky.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na článek 18 uvedeného nařízení,

- (4) Je-li to možné, měl by být obdobně používán obvyklý režim náhrad. Proto by měla být náhrada vyplácena pro obiloviny, které splňují podmínky podle čl. 23 odst. 2 Smlouvy, použité poměrně k množství vyvážených lihovin. Za tím účelem by mělo být množství těchto destilovaných obilovin vynásobeno celkovým paušálním koeficientem vypočteným na základě národních statistik poskytnutých dotčenými členskými státy. Užití stávajícího poměru mezi celkovým množstvím dotčených vyvezených lihovin a celkovým množstvím uvedeným do prodeje se jeví jako spravedlivý a jednoduchý základ. Měly by být definovány pojmy „celkové vyvezené množství“ a „celkové množství uvedené na trh“. Při stanovení množství destilovaných obilovin a koeficientu se neohlédne množství, na něž se vztahuje režim aktivního zušlechťovacího styku.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2799/98 ze dne 15. prosince 1998 o agromonetární úpravě pro euro ⁽²⁾, a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (EHS) č. 2825/93 ze dne 15. října 1993, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o stanovení a poskytování náhrad pro obiloviny vyvážené ve formě některých lihovin ⁽³⁾, bylo několikrát podstatně změněno ⁽⁴⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

- (5) Je nezbytné přijmout ustanovení pro úpravu koeficientu, zejména za účelem ochrany proti možnosti, že vyplácení těchto náhrad povede zároveň k nadměrnému zvyšování zásob.

- (2) Článek 16 nařízení (ES) č. 1784/2003 stanoví, že v míře nezbytné pro zohlednění zvláštní povahy výroby některých lihovin získávaných z obilovin mohou být kritéria pro poskytování vývozních náhrad této zvláštní situaci přizpůsobena. Je nezbytné stanovit toto přizpůsobení pro některé lihoviny, u nichž cena obilovin v době vývozu nesouvisí s cenou obilovin v době výroby a konečný výrobek je směsí více výrobků, a nelze proto určit totožnost obilovin zpracovaných v konečném výrobku určeném pro vývoz, a to tím spíše, že uvedené nápoje musí rovněž povinně stárnout po dobu nejméně tří let.

- (6) Podle čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 1784/2003 je možné rozlišovat náhrady podle místa určení. Je proto vhodné stanovit objektivní kritéria, která by vedla ke zrušení náhrad pro některá místa určení.

- (7) Je třeba stanovit den, podle kterého se určí použitelná sazba náhrady. Tento den musí především souviset s okamžikem, kdy byly obiloviny podrobeny kontrole, a pro destilovaná množství následně s každým daňovým obdobím destilace. Náhrada se vyplatí, pokud je formou prohlášení o destilaci prokázáno, že obiloviny byly destilovány. Toto prohlášení musí obsahovat údaje nezbytné pro výpočet náhrad. První den každého daňového období destilace může být zároveň určující skutečností pro zemědělský přepočítací koeficient podle článku 3 nařízení (ES) č. 2799/98.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 258, 16.10.1993, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1633/2000 (Úř. věst. L 187, 26.7.2000, s. 29).

⁽⁴⁾ Viz příloha I.

- (8) Pro účely tohoto nařízení je nutné zjišťovat, že výrobky opustily Společenství, a v některých případech také znát jejich místo určení. Proto je nezbytné použít definici vývozu uvedenou v nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾, a důkazy podle nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty⁽²⁾.
- (9) Pro stanovení koeficientu by měla být stanovena povinnost předložit některé důkazy o vývozu lihovin. Jeví se vhodným stanovit, že se při návratu zboží na území Společenství použije článek 43 nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty⁽³⁾, pokud jsou splněny zvláštní podmínky.
- (10) Mělo by být stanoveno, že členské státy sdělí Komisi nezbytné údaje.
- (11) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Tímto nařízením se stanoví prováděcí pravidla pro stanovení a poskytování vývozních náhrad pro obiloviny vyvážené ve formě lihovin uvedených v článku 16 nařízení (ES) č. 1784/2003, které musí při výrobním procesu povinně stárnout alespoň tři roky.

2. Nařízení Komise (ES) č. 1043/2005⁽⁴⁾ se nepoužije na lihoviny uvedené v odstavci 1, s výhradou čl. 6 odst. 1 tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).

⁽²⁾ Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 671/2004 (Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 410/2006 (Úř. věst. L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 172, 5.7.2005, s. 24.

Článek 2

Náhrady podle článku 1 lze poskytovat pro obiloviny, které splňují podmínky stanovené čl. 23 odst. 2 Smlouvy a jsou použity pro výrobu lihovin kódů KN 2208 30 32, 2208 30 38, 2208 30 52, 2208 30 58, 2208 30 72, 2208 30 78, 2208 30 82 a 2208 30 88 vyrobených podle nařízení Rady (EHS) č. 1576/89⁽⁵⁾.

Článek 3

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- „stanovenou dobou destilace“ doba, která odpovídá době destilace dohodnuté mezi příjemcem náhrady a celními orgány nebo jinými příslušnými orgány pro účely kontroly spotřební daně (daňové období);
- „celkovým vyvezeným množstvím“ množství lihovin, která splňují podmínky podle čl. 23 odst. 2 Smlouvy, vyvezená do místa určení, na které se vztahuje náhrada;
- „celkovým množstvím uvedeným na trh“ množství lihovin, která splňují podmínky podle čl. 23 odst. 2 Smlouvy, která definitivně opustila výrobní a skladovací zařízení za účelem prodeje pro lidskou spotřebu;
- „podrobením kontrole“ umístění obilovin určených pro výrobu lihovin uvedených v článku 2 do režimu celního dohledu nebo do správního režimu, který poskytuje srovnatelné záruky.

Článek 4

1. Náhrada se poskytne pro množství obilovin, která oprávněné osoby podrobily kontrole a destilovaly ve stanovené době destilace, na která se vztahuje koeficient, jenž je každoročně stanoven pro každý dotčený členský stát a je použitelný pro všechny oprávněné zájemce. Tento koeficient vyjadřuje u dotčených lihovin stávající poměr mezi celkovým vyvezeným množstvím a celkovým množstvím dotčených lihovin uvedených na trh na základě zjištěného vývoje těchto množství po tolik let, kolik činí průměrná doba stárnutí dané lihoviny.

Při stanovení množství destilovaných obilovin a koeficientu se nezohlední množství, na něž se vztahuje režim aktivního zušlechťovacího styku.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 160, 12.6.1989, s. 1.

Při výpočtu koeficientu se rovněž zohlední změna zásob některé z lihovin.

Koeficient se může lišit podle použitých obilovin.

2. Příslušné orgány pravidelně sledují objem uskutečněných vývozu a objem zásob.

Článek 5

Koeficient uvedený v čl. 4 odst. 1 se stanoví do 1. července každého roku.

Je platný od 1. října do 30. září následujícího roku.

Stanoví se podle údajů poskytnutých členskými státy pro období od 1. ledna do 31. prosince let předcházejících roku, v němž byl koeficient stanoven.

Článek 6

1. Sazba použitelné náhrady je sazba stanovená podle čl. 14 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1043/2005.

2. Sazba náhrady a zemědělský přepočítací koeficient jsou ty, které jsou použitelné v den, kdy jsou obiloviny podrobeny kontrole.

Pro množství destilovaná v jednotlivých daňových obdobích destilace, která následují po období, v němž byly obiloviny podrobeny kontrole, se však použijí sazby, které byly platné první den každého daňového období dotčené destilace.

Článek 7

1. Je-li to vzhledem k situaci na světovém trhu nebo zvláštním požadavkům některých trhů nezbytné, náhrada se pro některá místa určení zruší.

2. V případě, že je náhrada zrušena podle odstavce 1 nebo je znovu zavedena, jakož i v případech, kdy některé trhy nejsou dále způsobilé pro režim vývozních náhrad v důsledku provedení aktu o přistoupení nebo dohod se třetími zeměmi, se koeficient uvedený v čl. 4 odst. 1 upraví. Tato úprava spočívá v tom, že se celkové vyvezené množství, použité pro výpočet uvedeného koeficientu, podle okolností sníží nebo zvýší o množství vyvezené na trhy, pro něž je náhrada zrušena nebo znovu zavedena. Upravený koeficient se použije od

prvního dne daňového období destilace, které následuje po změně způsobilosti dotčených trhů.

Článek 8

Pro účely tohoto nařízení mohou být obiloviny nahrazeny sladem.

V tom případě je koeficient pro přepočet ječmene na slad 1,30.

Je-li však slad, který je podroben kontrole, zelený slad o obsahu vlhkosti od 43 do 47 %, koeficient pro přepočet zeleného sladu na slad o obsahu vlhkosti 7 % je 0,57.

Článek 9

1. Náhradu lze poskytnout pouze pro palírnu usazenou ve Společenství.

2. Palírna sdělí příslušným orgánům před začátkem každého daňového období destilace prohlášení, které obsahuje všechny údaje nezbytné pro stanovení vývozní náhrady, zejména:

- a) druh obilovin nebo sladu podle nomenklatury společného celního sazebníku, případně rozdělené podle stejnorodých šarží;
- b) vlastní hmotnost produktů a obsah vlhkosti, rozdělené podle každé položky uvedené v písmenu a);
- c) potvrzení, že obiloviny splňují podmínky čl. 23 odst. 2 Smlouvy;
- d) místo skladování a destilace.

Toto prohlášení lze během daňového období destilace aktualizovat podle vývoje destilace, aby se zohlednil přebytek nebo nedostatek množství, která se skutečně destilovala.

3. Po každém daňovém období destilace palírna předloží příslušným orgánům prohlášení (dále jen „prohlášení o destilaci“), v němž hospodářský subjekt potvrdí, že v daném období destilace destiloval obiloviny uvedené v prohlášení podle odstavce 2 za účelem výroby některé z dotčených lihovin, a uvede množství získaných destilovaných výrobků. Toto prohlášení potvrdí orgány provádějící kontrolu.

4. Náhrada se vyplátí, pokud se prokáže, že obiloviny byly podrobeny kontrole a destilovány.

5. Hmotnost, která se zohlední při platbě, je vlastní hmotnost obilovin, pokud je jejich obsah vlhkosti nejvýše 15 %. Je-li obsah vlhkosti použitých obilovin vyšší než 15 % a nejvýše 16 %, zohlední se při platbě vlastní hmotnost snižená o 1 %. Je-li obsah vlhkosti použitých obilovin vyšší než 16 % a nejvýše 17 %, sníží se vlastní hmotnost o 2 %. Je-li obsah vlhkosti použitých obilovin vyšší než 17 %, sníží se vlastní hmotnost o 2 % za každý procentní bod vlhkosti nad 15 %.

Pokud jde o jiný slad než o zelený slad uvedený v článku 8, zohlední se při platbě vlastní hmotnost sladu, pokud je jeho obsah vlhkosti nejvýše 7 %. Pokud je obsah vlhkosti použitého sladu vyšší než 7 % a nejvýše 8 %, zohlední se při platbě vlastní hmotnost snižená o 1 %. Pokud je obsah vlhkosti sladu vyšší než 8 %, sníží se vlastní hmotnost o 2 % za každý procentní bod vlhkosti nad 7 %.

Referenční metoda Společenství pro stanovení obsahu vlhkosti obilovin a sladu určených pro výrobu lihovin podle tohoto nařízení je metoda uvedená v příloze IV nařízení Komise (ES) č. 824/2000 ⁽¹⁾.

Článek 10

Členské státy přijmou nezbytná opatření pro ověření správnosti prohlášení uvedených v článku 9, jakož i prohlášení o fyzické kontrole obilovin, o destilaci a využití získaného destilovaného výrobku.

Článek 11

1. Vedlejší produkty zpracování jsou osvobozeny od kontroly, pokud se zjistí, že nepřekračují obvykle získaná množství vedlejších produktů.

2. Pokud obiloviny nebo slad nejsou řádné a uspokojivé obchodní jakosti, náhrada se neposkytne.

Článek 12

1. Náhradu vyplátí členský stát, v němž byla přijata prohlášení uvedená v článku 9.

2. Náhrada se vyplátí pouze na písemnou žádost hospodářského subjektu. Členské státy mohou pro tento účel předepsat zvláštní formulář.

3. Vyjma případu vyšší moci musí být dokumenty týkající se poskytnutí náhrad podány do dvanácti měsíců ode dne, kdy orgány vykonávající kontrolu potvrdí prohlášení o destilaci, jinak nárok na náhradu propadne.

4. Je-li koeficient upraven podle čl. 7 odst. 2, příjemce zpětně vyplátí náhrady nesprávně vyplacené ode dne použití tohoto upraveného koeficientu.

Článek 13

1. Pro účely článku 4 musí být prokázáno, že množství lihovin, která splňují podmínky podle čl. 23 odst. 2 Smlouvy, byla vyvezena.

2. Použitelné důkazy jsou důkazy podle nařízení (ES) č. 800/1999.

3. Pro účely tohoto nařízení se „vývozem“ rozumí:

a) vývoz ve smyslu článků 161 a 162 nařízení (EHS) č. 2913/92

a

b) dodávky do míst určených podle článku 36 nařízení (ES) č. 800/1999.

4. Výrobky, které byly umístěny do předzásobovacího skladu schváleného podle článku 40 nařízení (ES) č. 800/1999, se rovněž považují za vyvezené. Pokud byly výrobky umístěny do takovýchto skladů, ustanovení článků 40 až 43 se použijí přiměřeně.

Článek 14

1. Lihoviny se považují za vyvezené v den, kdy byly splněny vývozní celní formality.

2. Prohlášení předložené při splnění vývozních celních formalit musí obsahovat zejména:

a) označení lihovin podle kombinované nomenklatury;

b) množství lihovin na vývoz vyjádřená v litrech čistého alkoholu;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 100, 20.4.2000, s. 31.

c) složení lihovin nebo odkaz na toto složení, podle kterého by bylo možné určit druh použitých obilovin;

d) označení producentského členského státu.

3. Pokud je lihovina získána z různých druhů obilovin a pokud vznikla jejich pozdějším smíšením, pro účely odst. 2 písm. c) stačí tuto skutečnost uvést v prohlášení.

Článek 15

1. Aby mohlo být určité množství lihoviny považováno za vyvezené, musí se doklady podle článku 13 předložit určeným orgánům do šesti měsíců ode dne splnění vývozních celních formalit.

2. Pokud nemohly být doklady předloženy v předepsaných lhůtách, přestože se vývozce snažil je v těchto lhůtách získat, mohou mu být poskytnuty dodatečné lhůty, které nepřekračují celkem šest měsíců.

Pokud se však doklad o vývozu předloží po uplynutí lhůt, které umožňují zaúčtovat vývozy uskutečněné v průběhu téhož kalendářního roku, zaúčtuje se tento vývoz společně s vývozy uskutečněnými v následujícím kalendářním roce.

Článek 16

1. Pokud se použije režim tranzitu Společenství, vztahuje se na nápoje uvedené v čl. 13 odst. 1 režim vnějšího tranzitu.

2. Ve smyslu nařízení (EHS) č. 2913/92 se lihoviny uvedené v čl. 13 odst. 1 tohoto nařízení považují za zboží, pro které byly vývozní celní formality požadované pro poskytnutí náhrad splněny. Tyto nápoje mohou být propuštěny do volného oběhu pouze tehdy, byla-li uhrazena částka odpovídající vyplacené vývozní náhradě.

Článek 17

Použije-li se článek 7, musí se mimo jiné prokázat, že dotčené lihoviny dosáhly místa určení, pro které byla náhrada stanovena.

V tomto případě je důkazem o dovozu do třetí země, pro niž se náhrada použije, důkaz podle článků 15 a 16 nařízení (ES) č. 800/1999.

Článek 18

1. Dotčené členské státy sdělí Komisi jméno a adresu subjektů příslušných pro provádění tohoto nařízení.

2. Dotčené členské státy sdělí Komisi do 16. července každého roku tyto údaje:

a) množství obilovin a sladu, která splňují podmínky podle čl. 23 odst. 2 Smlouvy, destilovaná v době od 1. ledna do 31. prosince předchozího roku, rozdělená podle kombinované nomenklatury;

b) množství obilovin a sladu, rozdělená podle kombinované nomenklatury, na něž se v tomtéž období vztahoval režim aktivního zušlechťovacího styku;

c) množství lihovin podle článku 2, rozdělená podle kategorií uvedených v článku 19, množství vyvezená a množství uvedená na trh v tomtéž období;

d) množství lihovin získaných v rámci režimu aktivního zušlechťovacího styku, rozdělená podle kategorií uvedených v článku 19 a vyvezená v tomtéž období do třetích zemí;

e) množství lihovin skladovaná k 31. prosinci předcházejícího roku, jakož i množství výrobků získaných v průběhu téhož období.

3. Dotčené členské státy sdělí rovněž Komisi do 16. října, 16. ledna a 16. dubna každého roku údaje uvedené v písm. a) až d), které odpovídají kalendářním čtvrtletím.

4. Na žádost Komise sdělí dotčené členské státy rovněž údaje nezbytné pro úpravu koeficientu podle čl. 7 odst. 2.

Článek 19

Pro účely článku 18 se:

a) „obilnou whisky“ rozumí whisky vyrobená ze sladu a obilovin;

b) „sladovou whisky“ rozumí whisky vyrobená výhradně ze sladu;

c) „irskou whiskey kategorie A“ rozumí whisky vyrobená ze sladu a obilovin, o obsahu sladu nižším než 30 %;

Článek 20

Nařízení (EHS) č. 2825/93 se zrušuje.

d) „irskou whiskey kategorie B“ rozumí whisky vyrobená z ječmene a sladu, o obsahu sladu vyšším než 30 %;

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

e) procentní podíl jednotlivých druhů obilovin použitých k výrobě lihovin podle čl. 14 odst. 3 se určí na základě celkového množství jednotlivých druhů obilovin použitých k výrobě lihovin podle článku 2.

Článek 21

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. listopadu 2006.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

Zrušené nařízení a jeho následné změny

Nařízení Komise (EHS) č. 2825/93

(Úř. věst. L 258, 16.10.1993, s. 6)

Nařízení Komise (ES) č. 3098/94

(Úř. věst. L 328, 20.12.1994, s. 12)

Nařízení Komise (ES) č. 1633/2000

(Úř. věst. L 187, 26.7.2000, s. 29)

PŘÍLOHA II

SROVNÁVACÍ TABULKA

Nařízení (EHS) č. 2825/93	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Čl. 4 odst. 1	Čl. 4 odst. 1 první a druhý pododstavec
Čl. 4 odst. 2	Čl. 4 odst. 1 třetí pododstavec
Čl. 4 odst. 3	Čl. 4 odst. 1 čtvrtý pododstavec
Čl. 4 odst. 4	Čl. 4 odst. 2
Článek 5	Článek 5
Článek 6	Článek 6
Článek 7	Článek 7
Článek 8	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Článek 10	Článek 10
Článek 11	Článek 11
Článek 12	Článek 12
Čl. 13 odst. 1 a 2	Čl. 13 odst. 1 a 2
Čl. 13 odst. 3, návětí	Čl. 13 odst. 3, návětí
Čl. 13 odst. 3, první odrážka	Čl. 13 odst. 3 písm. a)
Čl. 13 odst. 3, druhá odrážka	Čl. 13 odst. 3 písm. b)
Čl. 13 odst. 4	Čl. 13 odst. 4
Článek 14	Článek 14
Článek 15	Článek 15
Článek 16	Článek 16
Článek 17	Článek 17
Článek 18	Článek 18
Článek 19	Článek 19
Článek 20	—
—	Článek 20
Čl. 21 první pododstavec	Článek 21
Čl. 21 druhý pododstavec	—
—	Příloha I
—	Příloha II

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1671/2006**ze dne 10. listopadu 2006****o dovozních licencích pro čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí a telecí maso vysoké kvality**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 936/97 ze dne 27. května 1997 o otevření a správě celních kvót pro čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso vysoké kvality a pro zmrazené buvolí maso ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 936/97 stanovuje v čl. 4 a 5 podmínky pro žádosti o udělení dovozních licencí pro maso uvedené v čl. 2 písm. f) tohoto nařízení.
- (2) Nařízení (ES) č. 936/97 stanovuje v čl. 2 písm. f) množství čerstvého, chlazeného nebo zmrazeného hovězího a telecího masa vysoké kvality které odpovídá definici stanovené vestejném ustanovení, které může být

v období od 1. července 2006 do 30. června 2007 za zvláštních podmínek dovezeno, na 11 500 tun.

- (3) Je třeba připomenout, že licence, které jsou předmětem tohoto nařízení, mohou být použity po celou dobu jejich platnosti pouze za předpokladu, že splňují podmínky veterinární hygieny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Každé žádosti o udělení dovozní licence pro čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso vysoké kvality dle čl. 2 písm. f) nařízení (ES) č. 936/97 podané v období od 1. do 5. listopadu 2006 se vyhovuje.

2. Žádosti o licence mohou být v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 936/97 podány během prvních pěti dnů měsíce prosince 2006 pro množství 4 832,45 tun.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. listopadu 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. listopadu 2006.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 137, 28.5.1997, s. 10. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 408/2006 (Úř. věst. L 71, 10.3.2006, s. 3).

SMĚRNICE RADY 2006/91/ES
ze dne 7. listopadu 2006
o ochraně proti štitence zhoubné
(kodifikované znění)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 37 a 94 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Rady 69/466/EHS ze dne 8. prosince 1969 o ochraně proti štitence zhoubné ⁽³⁾ byla podstatně změněna ⁽⁴⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by měla být uvedená směrnice kodifikována.
- (2) Produkce dvouděložných dřevin a jejich plodů zaujímá významné místo v zemědělství Společenství.
- (3) Výnos z této produkce je soustavně ohrožován škodlivými organismy.
- (4) Ochranou těchto rostlin proti těmto škodlivým organismům by měla nejen být zachována jejich produkční kapacita, ale také zvýšena zemědělská produktivita.
- (5) Ochranná opatření proti zavlékání škodlivých organismů do jednotlivých členských států by měla pouze omezený účinek, pokud by proti těmto organismům neexistovala souběžná a metodicky řízená ochrana v celém Společenství a nezamezovalo se jejich rozšiřování.
- (6) Jedním z nejnebezpečnějších škodlivých organismů pro dvouděložné dřeviny je štitenka zhoubná (*Quadraspidiotus perniciosus* Comst.).

- (7) Tento škodlivý organismus se doposud vyskytuje v několika členských státech a ve Společenství existují zamořené oblasti.
- (8) Dokud nebudou přijata účinná opatření k ochraně proti tomuto škodlivému organismu a k zamezení jeho šíření, je pěstování dvouděložných dřevin v celém Společenství trvale ohroženo.
- (9) K vyhubení tohoto škůdce by bylo vhodné, aby Společenství přijalo minimální opatření. Členské státy by měly mít možnost přijmout doplňkové nebo přísnější předpisy, je-li to nezbytné.
- (10) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení směrnic ve vnitrostátním právu uvedených v příloze I části B,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Tato směrnice obsahuje minimální opatření, která mají být učiněna v členských státech na ochranu proti štitence zhoubné (*Quadraspidiotus perniciosus* Comst.) a k zamezení jejího šíření.

Článek 2

Pro účely této směrnice se rozumí:

- a) „rostlinami“ živé rostliny a živé části rostlin s výjimkou plodů a semen;
- b) „napadenými rostlinami nebo plody“ rostliny nebo plody, na kterých se nachází jedna nebo více štitenek zhoubných, pokud se neprokáže, že jsou mrtvé;
- c) „hostitelskými rostlinami štitenky zhoubné“ rostliny rodů *Acer* L., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Euonymus* L., *Fagus* L., *Juglans* L., *Ligustrum* L., *Malus* Mill., *Populus* L., *Prunus* L., *Pyrus* L., *Ribes* L., *Rosa* L., *Salix* L., *Sorbus* L., *Syringa* L., *Tilia* L., *Ulmus* L., *Vitis* L.;
- d) „školkami“ výsadby, ve kterých jsou pěstovány rostliny určené k přesazení, k rozmnožování nebo k distribuci jako jednotlivě zakořeněné rostliny.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 12. října 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 5. července 2006 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 323, 24.12.1969, s. 5. Směrnice ve znění směrnice 77/93/EHS (Úř. věst. L 26, 31.1.1977, s. 20).

⁽⁴⁾ Viz příloha I část A v tomto čísle Úředního věstníku.

Článek 3

Je-li zjištěn výskyt štítenky zhoubné, vymezí členské státy zamořenou oblast a dostatečně velkou bezpečnostní zónu k zabezpečení ochrany okolních oblastí.

Článek 4

Členské státy stanoví, že v zamořených oblastech a bezpečnostních zónách musí být hostitelské rostliny štítenky zhoubné vhodným způsobem ošetřeny proti tomuto škůdci a proti jeho šíření.

Článek 5

Členské státy stanoví, že

- a) všechny napadené rostliny ve školkách musí být zničeny;
- b) všechny další napadené rostliny nebo rostliny, u nichž je podezření na napadení, které jsou pěstovány v zamořených oblastech, musí být před uvedením do oběhu ošetřeny takovým způsobem, aby již nedošlo k jejich napadení ani k napadení čerstvých plodů těchto rostlin;
- c) všechny zakořeněné hostitelské rostliny štítenky zhoubné pěstované v zamořené oblasti a části těchto rostlin určené k rozmnožování a vypěstované v této oblasti smí být přesazeny v rámci zamořené oblasti nebo přepraveny mimo ni pouze tehdy, jestliže u nich nebylo shledáno napadení a byly ošetřeny takovým způsobem, že všichni případní jedinci štítenky zhoubné byli zničeni.

Článek 6

Členské státy zajistí, aby hostitelské rostliny štítenky zhoubné v bezpečnostních zónách byly podrobeny úřednímu dohledu a byly kontrolovány nejméně jednou ročně, aby se odhalil jakýkoli výskyt štítenky zhoubné.

Článek 7

1. Členské státy stanoví, že v každé partii rostlin (jiných než zakořeněných v půdě) a čerstvých plodů, u které bylo zjištěno napadení, musí být napadené rostliny a plody zničeny a ostatní rostliny a plody této partie ošetřeny nebo zpracovány tak, aby případní živí jedinci štítenky zhoubné byli zničeni.
2. Odstavec 1 se nevztahuje na lehce napadené partie čerstvého ovoce.

Článek 8

Členské státy mohou zrušit opatření přijatá na ochranu proti štítence zhoubné a k zamezení jejího rozšíření pouze v případě, není-li dále zjištěn její výskyt.

Článek 9

Členské státy zakáží držení štítenky zhoubné.

Článek 10

1. Členské státy mohou povolit
 - a) výjimky z opatření uvedených v člancích 4 a 5, čl. 7 odst. 1 a článku 9 k vědeckým a rostlinolékařským účelům, k testování a šlechtitelské práci;
 - b) odchylně od čl. 5 písm. b a čl. 7 odst. 1 okamžité zpracování napadených čerstvých plodů;
 - c) odchylně od čl. 5 písm. b a čl. 7 odst. 1 uvedení napadených čerstvých plodů do oběhu v zamořené oblasti.

2. Členské státy zajistí, aby povolení podle odstavce 1 mohla být udělena pouze tehdy, je-li kontrolami dostatečně zajištěno, že tato povolení nejsou na újmu ochrany proti štítence zhoubné a nevyvolávají nebezpečí jejího rozšíření.

Článek 11

Členské státy mohou přijmout dodatečná nebo přísnější pravidla k ochraně proti štítence zhoubné nebo k zamezení jejího rozšíření, je-li to nezbytné.

Článek 12

Zrušuje se směrnice 69/466/EHS, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu stanovených v příloze I části B.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

Článek 13

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 14

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 7. listopadu 2006.

Za Radu
předseda
E. HEINÄLUOMA

PŘÍLOHA I

ČÁST A

Zrušená směrnice a její následná změna

Směrnice Rady 69/466/EHS
(Úř. věst L 323, 24.12.1969, s. 5)

Směrnice Rady 77/93/EHS
(Úř. věst L 26, 31.1.1977, s. 20)

Pouze článek 19

ČÁST B

Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu

(uvedené v článku 12)

Směrnice	Lhůta pro provedení
69/466/EHS ⁽¹⁾	9. prosince 1971
77/93/EHS ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	1. května 1980

⁽¹⁾ Irsko a Spojené království: 1. července 1973.

⁽²⁾ V souladu s postupem uvedeným v článku 16 směrnice 77/93/EHS může být členským státem na žádost umožněno, aby dosáhly souladu s některými ustanoveními uvedené směrnice později než k 1. květnu 1980, nejpozději však k 1. lednu 1981.

⁽³⁾ Řecko: 1. ledna 1983.

⁽⁴⁾ Španělsko a Portugalsko: 1. března 1987.

PŘÍLOHA II

Srovnávací tabulka

Směrnice 69/466/EHS	Tato směrnice
Články 1–11	Články 1–11
Článek 12	—
—	Článek 12
—	Článek 13
Článek 13	Článek 14
—	Příloha I
—	Příloha II

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 7. listopadu 2006,

kterým se mění rozhodnutí 2003/583/ES o přidělení prostředků, které získala Evropská investiční banka na operace v Konžské demokratické republice z 2., 3., 4., 5. a 6. ERF

(2006/768/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Dohodu o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsanou v Cotonou dne 23. června 2000 ⁽¹⁾,

s ohledem na vnitřní dohodu uzavřenou dne 12. září 2000 mezi zástupci vlád členských států zasedajících v Radě o financování a správě pomoci Společenství v rámci Finančního protokolu k dohodě o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy a Evropským společenstvím a jeho členskými státy, podepsané v Cotonou (Benin) dne 23. června 2000, a o přidělu finanční pomoci zámořským zemím a územím, na které se vztahuje část čtvrtá Smlouvy o ES ⁽²⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2. uvedené dohody,

s ohledem na návrh Komise vypracovaný se souhlasem Evropské investiční banky (EIB),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V rozhodnutí Rady 2003/583/ES ⁽³⁾ se stanoví, že celkovou částku dodatečného přidělu lze čerpat po dobu 4 let ode dne otevření účtu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3. Dohoda ve znění dohody podepsané v Lucemburku 25. června 2005 (Úř. věst. L 287, 28.10.2005, s. 4).

⁽²⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽³⁾ Úř. věst. L 198, 6.8.2003, s. 9.

(2) Rozhodnutí zástupců vlád členských států zasedajících v Radě 2005/446/ES ⁽⁴⁾ ze dne 30. května 2005 stanoví konečný termín pro použití prostředků z 9. evropského rozvojového fondu (ERF) na 31. prosince 2007.

(3) Odklad konce přechodného období v Konžské demokratické republice (KDR), ke kterému došlo následkem zpoždění při přípravě voleb, vyžaduje prodloužení konečného termínu pro použití dodatečných prostředků uvedených v rozhodnutí 2003/583/ES.

(4) Je proto třeba uvést do souladu konečný termín pro použití dodatečných prostředků stanovený v rozhodnutí 2003/583/ES s termínem, který stanoví rozhodnutí 2005/446/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V článku 4 rozhodnutí 2003/583/ES se třetí věta nahrazuje tímto:

„Konečný termín pro použití prostředků vložených na tento účet je, stejně jako v rozhodnutí 2005/446/ES, 31. prosince 2007. Po dokončení všech operací financovaných z přidělených prostředků, se bankovní účet zruší a zbývající prostředky budou vráceny členskými státy. Účet bude zrušen nejpozději 31. prosince 2011.“

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 156, 18.6.2005, s. 19.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 7. listopadu 2006.

*Za Radu
předseda*
E. HEINÄLUOMA

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 31. října 2006,

kterým se stanoví seznam regionů a oblastí způsobilých pro financování z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci přeshraniční a nadnárodní spolupráce cíle „Evropská územní spolupráce“ pro období 2007–2013

(oznámeno pod číslem K(2006) 5144)

(2006/769/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti ⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

po konzultaci s Výborem pro koordinaci fondů uvedeným v článku 103 nařízení (ES) č. 1083/2006,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 3 odst. 2 písm. c) nařízení (ES) č. 1083/2006 je cíl „Evropská územní spolupráce“ zaměřen na posílení přeshraniční spolupráce prostřednictvím společných místních a regionálních iniciativ a na posílení nadnárodní spolupráce prostřednictvím opatření souvisejících s prioritami Společenství a přispívajících k integrovanému územnímu rozvoji.

(2) Podle čl. 7 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1083/2006 jsou pro financování z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci cíle „Evropská územní

spolupráce“ způsobilé regiony Společenství úrovně NUTS III nacházející se podél všech vnitřních a některých vnějších pozemních hranic a všechny regiony Společenství úrovně NUTS III podél námořních hranic, které jsou od sebe obecně vzdáleny nejvýše 150 kilometrů, s uvážením případných úprav potřebných pro zajištění soudržnosti a trvání spolupráce.

(3) Podle čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1083/2006 jsou pro financování rovněž způsobilé nadnárodní oblasti.

(4) Je proto nezbytné sestavit seznamy způsobilých regionů a oblastí.

(5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro koordinaci fondů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely přeshraniční spolupráce uvedené v čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 1083/2006 jsou způsobilé pro financování z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci cíle „Evropská územní spolupráce“ regiony uvedené v příloze I.

⁽¹⁾ Úř. věst L 210, 31.7.2006, s. 25.

Článek 2

Pro účely nadnárodní spolupráce uvedené v čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1083/2006 jsou způsobilé pro financování z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci cíle „Evropská územní spolupráce“ oblasti uvedené v příloze II.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 31. října 2006.

Za Komisi
Danuta HÜBNER
členka Komise

PŘÍLOHA I

Seznam regionů úrovně NUTS III způsobilých pro financování z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci přeshraniční spolupráce cíle „Evropská územní spolupráce“ pro období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013

BE211	Arr. Antwerpen	DK007	Bornholms Regionskommune
BE213	Arr. Turnhout	DK008	Fyns Amt
BE221	Arr. Hasselt	DK009	Sønderjyllands Amt
BE222	Arr. Maaseik	DK00A	Ribe Amt
BE223	Arr. Tongeren	DK00D	Århus Amt
BE233	Arr. Eeklo	DK00E	Viborg Amt
BE234	Arr. Gent	DK00F	Nordjyllands Amt
BE236	Arr. Sint-Niklaas		
BE251	Arr. Brugge	DE121	Baden-Baden, Stadtkreis
BE253	Arr. Ieper	DE122	Karlsruhe, Stadtkreis
BE254	Arr. Kortrijk	DE123	Karlsruhe, Landkreis
BE255	Arr. Oostende	DE124	Rastatt
BE258	Arr. Veurne	DE131	Freiburg im Breisgau, Stadtkreis
BE321	Arr. Ath	DE132	Breisgau-Hochschwarzwald
BE323	Arr. Mons	DE133	Emmendingen
BE324	Arr. Mouscron	DE134	Ortenaukreis
BE326	Arr. Thuin	DE136	Schwarzwald-Baar-Kreis
BE327	Arr. Tournai	DE138	Konstanz
BE332	Arr. Liège	DE139	Lörrach
BE333	Arr. Verviers	DE13A	Waldshut
BE341	Arr. Arlon	DE147	Bodenseekreis
BE342	Arr. Bastogne	DE213	Rosenheim, Kreisfreie Stadt
BE344	Arr. Neufchâteau	DE214	Altötting
BE345	Arr. Virton	DE215	Berchtesgadener Land
BE351	Arr. Dinant	DE216	Bad Tölz-Wolfratshausen
BE353	Arr. Philippeville	DE21D	Garmisch-Partenkirchen
		DE21F	Miesbach
CZ031	Jihočeský kraj	DE21K	Rosenheim, Landkreis
CZ032	Plzeňský kraj	DE21M	Traunstein
CZ041	Karlovarský kraj	DE222	Passau, Kreisfreie Stadt
CZ042	Ústecký kraj	DE225	Freyung-Grafenau
CZ051	Liberecký kraj	DE228	Passau, Landkreis
CZ052	Královéhradecký kraj	DE229	Regen
CZ053	Pardubický kraj	DE22A	Rottal-Inn
CZ061	Kraj Vysočina	DE233	Weiden i. d. OPf., Kreisfreie Stadt
CZ062	Jihomoravský kraj	DE235	Cham
CZ071	Olomoucký kraj	DE237	Neustadt a. d. Waldnaab
CZ072	Zlínský kraj	DE239	Schwandorf
CZ080	Moravskoslezský kraj	DE23A	Tirschenreuth
		DE244	Hof, Kreisfreie Stadt
DK001	Københavns og Frederiksberg kommuner	DE249	Hof, Landkreis
DK002	Københavns Amt	DE24D	Wunsiedel i. Fichtelgebirge
DK003	Frederiksborg Amt	DE272	Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt
DK004	Roskilde Amt	DE273	Kempten (Allgäu), Kreisfreie Stadt
DK005	Vestsjællands Amt	DE27A	Lindau (Bodensee)
DK006	Storstrøms Amt	DE27B	Ostallgäu

DE27E	Oberallgäu	DED16	Freiberg
DE411	Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt	DED17	Vogtlandkreis
DE412	Barnim	DED18	Mittlerer Erzgebirgskreis
DE413	Märkisch-Oderland	DED1B	Aue-Schwarzenberg
DE415	Oder-Spree	DED22	Görlitz, Kreisfreie Stadt
DE418	Uckermark	DED24	Bautzen
DE422	Cottbus, Kreisfreie Stadt	DED26	Niederschlesischer Oberlausitzkreis
DE429	Spree-Neiße	DED28	Löbau-Zittau
DE801	Greifswald, Kreisfreie Stadt	DED29	Sächsische Schweiz
DE803	Rostock, Kreisfreie Stadt	DED2A	Weißeritzkreis
DE805	Stralsund, Kreisfreie Stadt	DEF01	Flensburg, Kreisfreie Stadt
DE806	Wismar, Kreisfreie Stadt	DEF02	Kiel, Kreisfreie Stadt
DE807	Bad Doberan	DEF03	Lübeck, Kreisfreie Stadt
DE80D	Nordvorpommern	DEF07	Nordfriesland
DE80E	Nordwestmecklenburg	DEF08	Ostholstein
DE80F	Ostvorpommern	DEF09	Pinneberg (pouze Helgoland)
DE80H	Rügen	DEF0A	Plön
DE80I	Uecker-Randow	DEF0B	Rendsburg-Eckernförde
DE942	Emden, Kreisfreie Stadt	DEF0C	Schleswig-Flensburg
DE947	Aurich		
DE949	Emsland	EE001	Põhja-Eesti
DE94B	Grafschaft Bentheim	EE004	Lääne-Eesti
DE94C	Leer	EE006	Kesk-Eesti
DEA15	Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt	EE007	Kirde-Eesti
DEA1B	Kleve	EE008	Lõuna-Eesti
DEA1E	Viersen		
DEA1F	Wesel	GR111	Evros
DEA14	Krefeld, Kreisfreie Stadt	GR112	Xanthi
DEA21	Aachen, Kreisfreie Stadt	GR113	Rodopi
DEA25	Aachen, Kreis	GR114	Drama
DEA26	Düren	GR122	Thessaloniki
DEA28	Euskirchen	GR126	Serres
DEA29	Heinsberg	GR212	Thesprotia
DEA34	Borken	GR213	Ioannina
DEA37	Steinfurt	GR214	Preveza
DEB21	Trier, Kreisfreie Stadt	GR221	Zakynthos
DEB23	Bitburg-Prüm	GR222	Kerkyra
DEB24	Daun	GR223	Kefallinia
DEB25	Trier-Saarburg	GR224	Lefkada
DEB33	Landau in der Pfalz, Kreisfreie Stadt	GR231	Aitolokarmania
DEB37	Pirmasens, Kreisfreie Stadt	GR232	Achaia
DEB3A	Zweibrücken, Kreisfreie Stadt	GR411	Lesvos
DEB3E	Germersheim	GR412	Samos
DEB3H	Südliche Weinstraße	GR413	Chios
DEB3K	Südwestpfalz	GR421	Dodekanisos
DEC01	Stadtverband Saarbrücken	GR431	Irakleio
DEC02	Merzig-Wadern	GR432	Lasithi
DEC04	Saarlouis	GR433	Rethymni
DEC05	Saarpfalz-Kreis	GR434	Chania
DED12	Plauen, Kreisfreie Stadt		
DED14	Annaberg		

ES113	Ourense	IE011	Border
ES114	Pontevedra	IE021	Dublin
ES212	Guipúzcoa	IE022	Mid-East
ES220	Navarra	IE024	South-East (IE)
ES241	Huesca		
ES415	Salamanca	ITC11	Torino
ES419	Zamora	ITC12	Vercelli
ES431	Badajoz	ITC13	Biella
ES432	Cáceres	ITC14	Verbano Cusio Ossola
ES512	Girona	ITC15	Novara
ES513	Lleida	ITC16	Cuneo
ES612	Cádiz	ITC20	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
ES615	Huelva	ITC31	Imperia
ES630	Ceuta	ITC32	Savona
		ITC33	Genova
FR211	Ardennes	ITC34	La Spezia
FR221	Aisne	ITC41	Varese
FR223	Somme	ITC42	Como
FR232	Seine-Maritime	ITC43	Lecco
FR251	Calvados	ITC44	Sondrio
FR252	Manche	ITD10	Bolzano/Bozen
FR301	Nord	ITD33	Belluno
FR302	Pas-de-Calais	ITD35	Venezia
FR411	Meurthe-et-Moselle	ITD36	Padova
FR412	Meuse	ITD37	Rovigo
FR413	Moselle	ITD42	Udine
FR421	Bas-Rhin	ITD43	Gorizia
FR422	Haut-Rhin	ITD44	Trieste
FR431	Doubs	ITD56	Ferrara
FR432	Jura	ITD57	Ravenna
FR434	Territoire de Belfort	ITE11	Massa-Carrara
FR521	Côtes-d'Armor	ITE12	Lucca
FR522	Finistère	ITE16	Livorno
FR523	Îlle-et-Vilaine	ITE17	Pisa
FR615	Pyrénées-Atlantiques	ITE1A	Grosseto
FR621	Ariège	ITF42	Bari
FR623	Haute-Garonne	ITF44	Brindisi
FR626	Hautes-Pyrénées	ITF45	Lecce
FR711	Ain	ITG11	Trapani
FR717	Savoie	ITG14	Agrigento
FR718	Haute-Savoie	ITG15	Caltanissetta
FR815	Pyrénées-Orientales	ITG18	Ragusa
FR821	Alpes-de-Haute-Provence	ITG19	Siracusa
FR822	Hautes-Alpes	ITG21	Sassari
FR823	Alpes-Maritimes	ITG22	Nuoro
FR831	Corse-du-Sud	ITG23	Oristano
FR832	Haute-Corse	ITG24	Cagliari
FR910	Guadeloupe		
FR920	Martinique		
FR930	Guyane		
FR940	Réunion	CY000	Kypros/Kıbrıs

LV003	Kurzeme	NL421	Noord-Limburg
LV005	Latgale	NL422	Midden-Limburg
LV006	Rīga	NL423	Zuid-Limburg
LV007	Pierīga		
LV008	Vidzeme	AT111	Mittelburgenland
LV009	Zemgale	AT112	Nordburgenland
		AT113	Südburgenland
LT001	Alytaus	AT124	Waldviertel
LT003	Klaipėdos	AT125	Weinviertel
LT004	Marijampolės	AT126	Wiener Umland/Nordteil
LT005	Panevėžio	AT127	Wiener Umland/Südteil
LT006	Šiaulių	AT130	Wien
LT008	Telšių	AT211	Klagenfurt-Villach
LT009	Utenos	AT212	Oberkärnten
		AT213	Unterkärnten
LU000	Luxembourg (Grand-Duché)	AT224	Oststeiermark
		AT225	West- und Südsteiermark
HU101	Budapest	AT311	Innviertel
HU102	Pest	AT313	Mühlviertel
HU212	Komárom-Esztergom	AT322	Pinzgau-Pongau
HU221	Győr-Moson-Sopron	AT323	Salzburg und Umgebung
HU222	Vas	AT331	Außerfern
HU223	Zala	AT332	Innsbruck
HU311	Borsod-Abaúj-Zemplén	AT333	Osttirol
HU312	Heves	AT334	Tiroler Oberland
HU313	Nógrád	AT335	Tiroler Unterland
HU321	Hajdú-Bihar	AT341	Bludenz-Bregenzer Wald
HU323	Szabolcs-Szatmár-Bereg	AT342	Rheintal-Bodenseegebiet
HU332	Békés		
HU333	Csongrád	PL212	Nowosądecki
		PL225	Bielsko-bialski
MT001	Malta	PL227	Rybnicko-jastrzębski
MT002	Gozo and Comino/Ghawdex u Kemmuna	PL322	Krośnieński-przemyski
		PL341	Białostocko-suwalski
NL111	Oost-Groningen	PL342	Łomżyński
NL112	Delfzijl en omgeving	PL421	Szczeciński
NL113	Overig Groningen	PL422	Koszaliński
NL121	Noord-Friesland	PL431	Gorzowski
NL132	Zuidoost-Drenthe	PL432	Zielonogórski
NL211	Noord-Overijssel	PL511	Jeleniogórsko-wałbrzyski
NL213	Twente	PL520	Opolski
NL222	Achterhoek	PL623	Elcki
NL223	Arnhem/Nijmegen	PL631	Słupski
NL333	Delft en Westland	PL632	Gdański
NL335	Groot-Rijnmond	PL633	Gdańsk, Gdynia, Sopot
NL341	Zeeuwsch-Vlaanderen		
NL342	Overig Zeeland	PT111	Minho-Lima
NL411	West-Noord-Brabant	PT112	Cávado
NL412	Midden-Noord-Brabant	PT117	Douro
NL413	Noordoost-Noord-Brabant	PT118	Alto Trás-os-Montes
NL414	Zuidoost-Noord-Brabant	PT150	Algarve

PT168	Beira Interior Norte	SE063	Gävleborgs län
PT169	Beira Interior Sul	SE071	Västernorrlands län
PT182	Alto Alentejo	SE072	Jämtlands län
PT183	Alentejo Central	SE081	Västerbottens län
PT184	Baixo Alentejo	SE082	Norrbotens län
		SE093	Kalmar län
SI001	Pomurska	SE094	Gotlands län
SI002	Podravska	SE0A1	Hallands län
SI003	Koroška	SE0A2	Västra Götalands län
SI004	Savinjska		
SI009	Gorenjska	UKH13	Norfolk
SI00B	Goriška	UKH14	Suffolk
SI00C	Obalno-kraška	UKH31	Southend-on-Sea
SI00E	Osrednjeslovenska	UKH32	Thurrock
		UKH33	Essex CC
SK010	Bratislavský kraj	UKJ21	Brighton and Hove
SK021	Trnavský kraj	UKJ22	East Sussex CC
SK022	Trenčiansky kraj	UKJ24	West Sussex
SK023	Nitriansky kraj	UKJ31	Portsmouth
SK031	Žilinský kraj	UKJ32	Southampton
SK032	Banskobystrický kraj	UKJ33	Hampshire CC
SK041	Prešovský kraj	UKJ34	Isle of Wight
SK042	Košický kraj	UKJ41	Medway
		UKJ42	Kent CC
FI181	Uusimaa	UKK21	Bournemouth and Poole
FI182	Itä-Uusimaa	UKK22	Dorset CC
FI183	Varsinais-Suomi	UKK30	Cornwall and Isles of Scilly
FI186	Kymenlaakso	UKK41	Plymouth
FI191	Satakunta	UKK42	Torbay
FI195	Pohjanmaa	UKK43	Devon CC
FI1A1	Keski-Pohjanmaa	UKL11	Isle of Anglesey
FI1A2	Pohjois-Pohjanmaa	UKL12	Gwynedd
FI1A3	Lappi	UKL13	Conwy and Denbighshire
FI200	Åland	UKL14	South West Wales
		UKM32	Dumfries and Galloway
SE010	Stockholms län	UKM33	East Ayrshire and North Ayrshire Mainland
SE021	Uppsala län	UKM37	South Ayrshire
SE022	Södermanlands län	UKM43	Lochaber, Skye and Lochalsh and Argyll and the Islands
SE023	Östergötlands län	UKN03	East of Northern Ireland
SE041	Blekinge län	UKN04	North of Northern Ireland
SE044	Skåne län	UKN05	West and South of Northern Ireland
SE061	Värmlands län	—	Gibraltar
SE062	Dalarnas län		

PŘÍLOHA II

Seznam oblastí a regionů úrovně NUTS II způsobilých pro financování z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci nadnárodní spolupráce cíle „Evropská územní spolupráce“ pro období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013

AZORY-MADEIRA-KANÁRSKÉ OSTROVY (MAKARONÉSIE)	FR51	Pays de la Loire
ES70 Canarias	FR52	Bretagne
PT20 Região Autónoma dos Açores	FR53	Poitou-Charentes
PT30 Região Autónoma da Madeira	FR61	Aquitaine
	IE01	Border, Midland and Western
	IE02	Southern and Eastern
ALPSKÝ PROSTOR	PT11	Norte
DE13 Freiburg	PT15	Algarve
DE14 Tübingen	PT16	Centro (PT)
DE21 Oberbayern	PT17	Lisboa
DE27 Schwaben	PT18	Alentejo
FR42 Alsace	UKD1	Cumbria
FR43 Franche-Comté	UKD2	Cheshire
FR71 Rhône-Alpes	UKD3	Greater Manchester
FR82 Provence-Alpes-Côte d'Azur	UKD4	Lancashire
ITC1 Piemonte	UKD5	Merseyside
ITC2 Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste	UKK1	Gloucestershire, Wiltshire and North Somerset
ITC3 Liguria	UKK2	Dorset and Somerset
ITC4 Lombardia	UKK3	Cornwall and Isles of Scilly
ITD1 Provincia autonoma di Bolzano/Bozen	UKK4	Devon
ITD2 Provincia autonoma di Trento	UKL1	West Wales and The Valleys
ITD3 Veneto	UKL2	East Wales
ITD4 Friuli Venezia Giulia	UKM3	South Western Scotland
AT11 Burgenland	UKM4	Highlands and Islands
AT12 Niederösterreich	UKN0	Northern Ireland
AT13 Wien		
AT21 Kärnten	BALTSKÉ MOŘE	
AT22 Steiermark	DK00	Danmark
AT31 Oberösterreich	DE30	Berlin
AT32 Salzburg	DE41	Brandenburg-Nordost
AT33 Tirol	DE42	Brandenburg-Südwest
AT34 Vorarlberg	DE50	Bremen
SI00 Slovenija	DE60	Hamburg
	DE80	Mecklenburg-Vorpommern
ATLANTSKÉ POBŘEŽÍ	DE93	Lüneburg
ES11 Galicia	DEF0	Schleswig-Holstein
ES12 Principado de Asturias	EE00	Eesti
ES13 Cantabria	LV00	Latvija
ES21 País Vasco	LT00	Lietuva
ES22 Comunidad Foral de Navarra	PL11	Łódzkie
ES61 Andalucía (pouze následující regiony úrovně NUTS III)	PL12	Mazowieckie
ES612 Cádiz	PL21	Małopolskie
ES615 Huelva	PL22	Śląskie
ES618 Sevilla	PL31	Lubelskie
FR23 Haute-Normandie	PL32	Podkarpackie
FR25 Basse-Normandie		

PL33	Świętokrzyskie	DE42	Brandenburg-Südwest
PL34	Podlaskie	DE80	Mecklenburg-Vorpommern
PL41	Wielkopolskie	DED1	Chemnitz
PL42	Zachodniopomorskie	DED2	Dresden
PL43	Lubuskie	DED3	Leipzig
PL51	Dolnośląskie	DEE1	Dessau
PL52	Opolskie	DEE2	Halle
PL61	Kujawsko-Pomorskie	DEE3	Magdeburg
PL62	Warmińsko-Mazurskie	DEG0	Thüringen
PL63	Pomorskie	ITC1	Piemonte
FI13	Itä-Suomi	ITC2	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
FI18	Etelä-Suomi	ITC3	Liguria
FI19	Länsi-Suomi	ITC4	Lombardia
FI1A	Pohjois-Suomi	ITD1	Provincia autonoma di Bolzano/Bozen
FI20	Åland	ITD2	Provincia autonoma di Trento
SE01	Stockholm	ITD3	Veneto
SE02	Östra Mellansverige	ITD4	Friuli Venezia Giulia
SE04	Sydsverige	ITD5	Emilia-Romagna
SE06	Norra Mellansverige	HU10	Közép-Magyarország
SE07	Mellersta Norrland	HU21	Közép-Dunántúl
SE08	Övre Norrland	HU22	Nyugat-Dunántúl
SE09	Småland med öarna	HU23	Dél-Dunántúl
SE0A	Västssverige	HU31	Észak-Magyarország
		HU32	Észak-Alföld
		HU33	Dél-Alföld
		AT11	Burgenland
		AT12	Niederösterreich
		AT13	Wien
		AT21	Kärnten
		AT22	Steiermark
		AT31	Oberösterreich
		AT32	Salzburg
		AT33	Tirol
		AT34	Vorarlberg
		PL11	Łódzkie
		PL12	Mazowieckie
		PL21	Małopolskie
		PL22	Śląskie
		PL31	Lubelskie
		PL32	Podkarpackie
		PL33	Świętokrzyskie
		PL34	Podlaskie
		PL41	Wielkopolskie
		PL42	Zachodniopomorskie
		PL43	Lubuskie
		PL51	Dolnośląskie
		PL52	Opolskie
		PL61	Kujawsko-Pomorskie
		PL62	Warmińsko-Mazurskie
		PL63	Pomorskie
KARIBSKÁ OBLAST			
FR91	Guadeloupe		
FR92	Martinique		
FR93	Guyane		
STŘEDNÍ A VÝCHODNÍ EVROPA			
CZ01	Praha		
CZ02	Střední Čechy		
CZ03	Jihozápad		
CZ04	Severozápad		
CZ05	Severovýchod		
CZ06	Jihovýchod		
CZ07	Střední Morava		
CZ08	Moravskoslezsko		
DE11	Stuttgart		
DE12	Karlsruhe		
DE13	Freiburg		
DE14	Tübingen		
DE21	Oberbayern		
DE22	Niederbayern		
DE23	Oberpfalz		
DE24	Oberfranken		
DE25	Mittelfranken		
DE26	Unterfranken		
DE27	Schwaben		
DE30	Berlin		
DE41	Brandenburg-Nordost		

SI00 Slovenija
 SK01 Bratislavský kraj
 SK02 Západné Slovensko
 SK03 Stredné Slovensko
 SK04 Východné Slovensko

OBLAST INDICKÉHO OCEÁNU

FR94 Réunion

STŘEDOMOŘÍ (*)

GR11 Anatoliki Makedonia, Thraki
 GR12 Kentriki Makedonia
 GR13 Dytiki Makedonia
 GR14 Thessalia
 GR21 Ipeiros
 GR22 Ionia Nisia
 GR23 Dytiki Ellada
 GR24 Sterea Ellada
 GR25 Peloponnisis
 GR30 Attiki
 GR41 Voreio Aigaio
 GR42 Notio Aigaio
 GR43 Kriti
 ES24 Aragón
 ES51 Cataluña
 ES52 Comunidad Valenciana
 ES53 Illes Balears
 ES61 Andalucía
 ES62 Región de Murcia
 ES63 Ciudad Autónoma de Ceuta
 ES64 Ciudad Autónoma de Melilla
 FR71 Rhône-Alpes
 FR81 Languedoc-Roussillon
 FR82 Provence-Alpes-Côte d'Azur
 FR83 Corse
 ITC1 Piemonte
 ITC3 Liguria
 ITC4 Lombardia
 ITD3 Veneto
 ITD4 Friuli Venezia Giulia
 ITD5 Emilia-Romagna
 ITE1 Toscana
 ITE2 Umbria
 ITE3 Marche
 ITE4 Lazio
 ITF1 Abruzzo
 ITF2 Molise
 ITF3 Campania
 ITF4 Puglia
 ITF5 Basilicata
 ITF6 Calabria
 ITG1 Sicilia

ITG2 Sardegna
 CY00 Kypros/Kypros
 MT00 Malta
 PT15 Algarve
 PT18 Alentejo
 SI00 Slovenija

(*) Oblast zahrnuje také Gibraltar.

SEVERNÍ MOŘE

BE21 Prov. Antwerpen
 BE23 Prov. Oost-Vlaanderen
 BE25 Prov. West-Vlaanderen
 DK00 Danmark
 DE50 Bremen
 DE60 Hamburg
 DE91 Braunschweig
 DE92 Hannover
 DE93 Lüneburg
 DE94 Weser-Ems
 DEF0 Schleswig-Holstein
 NL11 Groningen
 NL12 Friesland
 NL13 Drenthe
 NL21 Overijssel
 NL23 Flevoland
 NL32 Noord-Holland
 NL33 Zuid-Holland
 NL34 Zeeland
 SE04 Sydsverige (pouze následující regiony úrovně NUTS III)
 SE044 Skåne län
 SE06 Norra Mellansverige (pouze následující regiony úrovně NUTS III)
 SE061 Värmlands län
 SE09 Småland med öarna (pouze následující regiony úrovně NUTS III)
 SE092 Kronobergs län
 SE0A Västsverige
 UKC1 Tees Valley and Durham
 UKC2 Northumberland and Tyne and Wear
 UKE1 East Riding and North Lincolnshire
 UKE2 North Yorkshire
 UKE3 South Yorkshire
 UKE4 West Yorkshire
 UKF1 Derbyshire and Nottinghamshire
 UKF2 Leicestershire, Rutland and Northamptonshire
 UKF3 Lincolnshire
 UKH1 East Anglia
 UKH3 Essex
 UKJ4 Kent
 UKM1 North Eastern Scotland

UKM2	Eastern Scotland	FR51	Pays de la Loire
UKM4	Highlands and Islands (pouze následující regiony úrovně NUTS III)	FR52	Bretagne
UKM41	<i>Caithness and Sutherland and Ross and Cromarty</i>	IE01	Border, Midland and Western
UKM42	<i>Inverness and Nairn and Moray, Badenoch and Strathspey</i>	IE02	Southern and Eastern
UKM45	<i>Orkney Islands</i>	LU00	Luxembourg (Grand-Duché)
UKM46	<i>Shetland Islands</i>	NL21	Overijssel
		NL22	Gelderland
		NL23	Flevoland
		NL31	Utrecht
		NL32	Noord-Holland
		NL33	Zuid-Holland
		NL34	Zeeland
		NL41	Noord-Brabant
		NL42	Limburg (NL)
		UKC1	Tees Valley and Durham
		UKC2	Northumberland and Tyne and Wear
		UKD1	Cumbria
		UKD2	Cheshire
		UKD3	Greater Manchester
		UKD4	Lancashire
		UKD5	Merseyside
		UKE1	East Riding and North Lincolnshire
		UKE2	North Yorkshire
		UKE3	South Yorkshire
		UKE4	West Yorkshire
		UKF1	Derbyshire and Nottinghamshire
		UKF2	Leicestershire, Rutland and Northamptonshire
		UKF3	Lincolnshire
		UKG1	Herefordshire, Worcestershire and Warwickshire
		UKG2	Shropshire and Staffordshire
		UKG3	West Midlands
		UKH1	East Anglia
		UKH2	Bedfordshire and Hertfordshire
		UKH3	Essex
		UKI1	Inner London
		UKI2	Outer London
		UKJ1	Berkshire, Buckinghamshire and Oxfordshire
		UKJ2	Surrey, East and West Sussex
		UKJ3	Hampshire and Isle of Wight
		UKJ4	Kent
		UKK1	Gloucestershire, Wiltshire and North Somerset
		UKK2	Dorset and Somerset
		UKK3	Cornwall and Isles of Scilly
		UKK4	Devon
		UKL1	West Wales and The Valleys
		UKL2	East Wales
		UKM1	North Eastern Scotland
		UKM2	Eastern Scotland
		UKM3	South Western Scotland
		UKM4	Highlands and Islands
		UKN0	Northern Ireland
SEVEROZÁPADNÍ EVROPA			
BE10	Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest		
BE21	Prov. Antwerpen		
BE22	Prov. Limburg (BE)		
BE23	Prov. Oost-Vlaanderen		
BE24	Prov. Vlaams-Brabant		
BE25	Prov. West-Vlaanderen		
BE31	Prov. Brabant Wallon		
BE32	Prov. Hainaut		
BE33	Prov. Liège		
BE34	Prov. Luxembourg (BE)		
BE35	Prov. Namur		
DE11	Stuttgart		
DE12	Karlsruhe		
DE13	Freiburg		
DE14	Tübingen		
DE24	Oberfranken		
DE25	Mittelfranken		
DE26	Unterfranken		
DE27	Schwaben		
DE71	Darmstadt		
DE72	Gießen		
DE73	Kassel		
DEA1	Düsseldorf		
DEA2	Köln		
DEA3	Münster		
DEA4	Detmold		
DEA5	Arnsberg		
DEB1	Koblenz		
DEB2	Trier		
DEB3	Rhein Hessen-Pfalz		
DECO	Saarland		
FR10	Île de France		
FR21	Champagne-Ardenne		
FR22	Picardie		
FR23	Haute-Normandie		
FR24	Centre		
FR25	Basse-Normandie		
FR26	Bourgogne		
FR30	Nord-Pas-de-Calais		
FR41	Lorraine		
FR42	Alsace		
FR43	Franche-Comté		

SEVERNÍ PERIFERNÍ OBLASTI

IE01	Border, Midland and Western
IE02	Southern and Eastern
FI13	Itä-Suomi
FI19	Länsi-Suomi (pouze následující regiony úrovně NUTS III)
	<i>FI193 Keski-Suomi</i>
FI1A	Pohjois-Suomi
SE07	Mellersta Norrland
SE08	Övre Norrland
UKM1	North Eastern Scotland
UKM2	Eastern Scotland
UKM3	South Western Scotland
UKM4	Highlands and Islands
UKN0	Northern Ireland

AT11	Burgenland
AT12	Niederösterreich
AT13	Wien
AT21	Kärnten
AT22	Steiermark
AT31	Oberösterreich
AT32	Salzburg
AT33	Tirol
AT34	Vorarlberg
SI00	Slovenija
SK01	Bratislavský kraj
SK02	Západné Slovensko
SK03	Stredné Slovensko
SK04	Východné Slovensko

JIHOVÝCHODNÍ EVROPA

GR11	Anatoliki Makedonia, Thraki
GR12	Kentriki Makedonia
GR13	Dytiki Makedonia
GR14	Thessalia
GR21	Ipeiros
GR22	Ionia Nisia
GR23	Dytiki Ellada
GR24	Stereia Ellada
GR25	Peloponnisos
GR30	Attiki
GR41	Voreio Aigaio
GR42	Notio Aigaio
GR43	Kriti
ITC4	Lombardia
ITD1	Provincia autonoma di Bolzano/Bozen
ITD2	Provincia autonoma di Trento
ITD3	Veneto
ITD4	Friuli Venezia Giulia
ITD5	Emilia-Romagna
ITE2	Umbria
ITE3	Marche
ITF1	Abruzzo
ITF2	Molise
ITF4	Puglia
ITF5	Basilicata
HU10	Közép-Magyarország
HU21	Közép-Dunántúl
HU22	Nyugat-Dunántúl
HU23	Dél-Dunántúl
HU31	Észak-Magyarország
HU32	Észak-Alföld
HU33	Dél-Alföld

JIHOZÁPADNÍ EVROPA (*)

ES11	Galicia
ES12	Principado de Asturias
ES13	Cantabria
ES21	País Vasco
ES22	Comunidad Foral de Navarra
ES23	La Rioja
ES24	Aragón
ES30	Comunidad de Madrid
ES41	Castilla y León
ES42	Castilla-La Mancha
ES43	Extremadura
ES51	Cataluña
ES52	Comunidad Valenciana
ES53	Illes Balears
ES61	Andalucía
ES62	Región de Murcia
ES63	Ciudad Autónoma de Ceuta
ES64	Ciudad Autónoma de Melilla
FR53	Poitou-Charentes
FR61	Aquitaine
FR62	Midi-Pyrénées
FR63	Limousin
FR72	Auvergne
FR81	Languedoc-Roussillon
PT11	Norte
PT15	Algarve
PT16	Centro (PT)
PT17	Lisboa
PT18	Alentejo

(*) Oblast zahrnuje také Gibraltar.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 9. listopadu 2006,****kterým se mění příloha nařízení (ES) č. 1228/2003 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou****(Text s významem pro EHP)**

(2006/770/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003 ze dne 26. června 2003 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1228/2003 stanoví obecné zásady ohledně správy a přidělování dostupné přenosové kapacity propojení mezi vnitrostátními soustavami.
- (2) Do těchto obecných zásad ohledně kapacit přeshraničního propojení elektřiny by měly být zapracovány účinné metody řízení přetížení, aby byl zabezpečen účinný přístup do přenosových soustav za účelem přeshraničních transakcí.

- (3) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1228/2003,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Příloha nařízení (ES) č. 1228/2003 se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 9. listopadu 2006.

Za Komisi
Andris PIEBALGS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 1.

PŘÍLOHA

Obecné zásady pro správu a přidělování dostupné přenosové kapacity pro propojení mezi vnitrostátními systémy**1. Obecná ustanovení**

- 1.1. Provozovatelé přenosových soustav se vynasnaží přijmout všechny obchodní transakce, včetně těch, které zahrnují přeshraniční obchod.
- 1.2. V případě, že k přetížení nedochází, není přístup k propojení ničím omezen. Pokud se tak obvykle děje, nemusí být stanoven žádný stálý obecný přidělovací postup pro přístup k přeshraniční přenosové službě.
- 1.3. V případě, že plánované obchodní transakce nejsou slučitelné s bezpečným síťovým provozem, provozovatelé přenosových soustav zmírňují přetížení ve shodě s požadavky provozní bezpečnosti distribuční soustavy, přičemž se snaží zajistit, aby jakékoliv související náklady byly nadále hospodářsky účinné. Pokud nelze použít méně nákladná opatření, počítá se s nápravným opětovným přenosem či vzájemnou obchodní výměnou.
- 1.4. Jestliže dojde ke strukturálnímu přetížení, provozovatelé přenosových soustav okamžitě uplatní příslušná, předem definovaná a odsouhlasená pravidla a opatření pro řízení přetížení. Metody řízení přetížení zajistí, aby fyzické energetické toky spojené s veškerou přidělenou přenosovou kapacitou odpovídaly bezpečnostním normám sítě.
- 1.5. Metody přijaté pro účely řízení přetížení dávají účastníkům trhu a provozovatelům přenosových soustav hospodářsky účinné signály, podporují hospodářskou soutěž a jsou vhodné k tomu, aby se uplatňovaly regionálně i na úrovni Společenství.
- 1.6. Při řízení přetížení se nesmí používat rozlišování založené na transakcích. Zvláštní žádosti o přenosovou službu se nevyhoví, pouze pokud jsou zároveň splněny tyto podmínky:
 - a) následkem přírůstkových fyzických energetických toků plynoucích z vyhovění této žádosti již nemusí být zaručen bezpečný provoz energetické sítě; a
 - b) peněžní hodnota spojená s touto žádostí v postupu řízení přetížení je nižší než u ostatních žádostí, které mají být přijaty pro tutéž službu a za týchž podmínek.
- 1.7. Při určování příslušných síťových oblastí, v nichž a mezi nimiž se řízení přetížení má uplatňovat, se provozovatelé přenosových soustav řídí zásadami účinnosti nákladů a minimalizací nepříznivých dopadů na vnitřní trh s elektřinou. Provozovatelé přenosových soustav výslovně nesmějí, s výjimkou výše zmíněných důvodů a důvodů provozní bezpečnosti⁽¹⁾, omezovat propojovací kapacitu, aby vyřešili přetížení uvnitř své regulační oblasti. Jestliže taková situace nastane, je provozovateli přenosových soustav popsána a transparentním způsobem zpřístupněna všem uživatelům. Takovou situaci lze strpět jen do té doby, než je nalezeno dlouhodobé řešení. Provozovatelé přenosových soustav popíšu a průhledným způsobem zpřístupní všem uživatelům metody a projekty k dosažení dlouhodobého řešení.
- 1.8. Při vyrovnávání sítě ve své regulační oblasti prostřednictvím provozních opatření v síti a prostřednictvím opětovného přenosu berou provozovatelé přenosových soustav v úvahu účinek těchto opatření na sousední regulační oblasti.
- 1.9. Nejpozději do dne 1. ledna 2008 budou koordinovaně a za provozně bezpečných podmínek stanoveny mechanismy vnitrodenního řízení přetížení propojovací kapacity s cílem poskytnout co největší příležitost k obchodu a zajistit přeshraniční vyrovnávání.
- 1.10. Vnitrostátní regulační orgány pravidelně hodnotí metody řízení přetížení a zvláštní pozornost věnují tomu, zda panuje soulad se zásadami a pravidly stanovenými v tomto nařízení a obecných zásadách a s předpoklady a podmínkami, jež na základě těchto zásad a pravidel samy stanovily. Zmíněné hodnocení zahrnuje konzultace všech účastníků trhu a specializované studie.

⁽¹⁾ Provozní bezpečností se rozumí „udržování přenosové soustavy v mezích dohodnutých bezpečnostních limitů“.

2. Metody řízení přetížení

- 2.1. Pro usnadnění účinného fungování přeshraničního obchodu mají metody řízení přetížení tržní charakter. Za tímto účelem se kapacita přiděluje pouze pomocí explicitních (kapacita) či implicitních (kapacita a energie) aukcí. Obě metody mohou existovat souběžně na stejném propojení. Pro vnitrodenní obchody lze použít nepřetržité obchodování.
- 2.2. V závislosti na podmínkách hospodářské soutěže může být zapotřebí, aby mechanismy řízení přetížení dovozovaly jak dlouhodobé, tak krátkodobé přidělování přenosové kapacity.
- 2.3. Každý postup přidělení kapacity přiděluje předepsaný podíl dostupné propojovací kapacity plus veškerou zbývající kapacitu, předtím nepřídělenou, a veškerou kapacitu, která byla předtím přidělena a její držitelé ji uvolnili.
- 2.4. Provozovatelé přenosových soustav zlepšují stabilizovanost kapacity, přičemž zohlední povinnosti a práva zúčastněných provozovatelů přenosových soustav i povinnosti a práva účastníků trhu, aby se usnadnil účinný a účelný průběh hospodářské soutěže. Trhu může být nabízen přiměřený podíl kapacit se sníženou stabilitou, je však pokaždé nutno účastníkům trhu oznámit přesné podmínky přenosu po přeshraničních vedeních.
- 2.5. Právem přístupu je v případě dlouhodobých a střednědobých přidělů stabilní právo na přenosovou kapacitu. Řídí se zásadou ztráty v případě nevyužití nebo zásadou využití nebo prodeje ve stanoveném čase.
- 2.6. Provozovatelé přenosových soustav definují vhodnou strukturu pro přidělení kapacity mezi různými časovými rámci. To může zahrnovat možnost rezervace minimálního procentuálního podílu propojovací kapacity pro denní nebo vnitrodenní přidělení. Tuto přidělovací strukturu přezkoumávají příslušné regulační orgány. Ve svých návrzích provozovatelé přenosových soustav berou v úvahu:
 - a) povahu trhů;
 - b) provozní podmínky, jako jsou důsledky vyrovnávání stabilně deklarovaných harmonogramů;
 - c) úroveň harmonizace procentuálních podílů a časových rámců přijatých pro různé stávající mechanismy přidělování kapacity.
- 2.7. Přidělování kapacity nesmí rozlišovat mezi účastníky trhu, kteří mají zájem využít svého práva používat fyzické dvoustranné smlouvy či nabídku na energetické burze. Vítězí nabídky s nejvyšší hodnotou, ať už implicitní nebo explicitní ve stanoveném časovém rámci.
- 2.8. V regionech, kde jsou rozvinuté termínované finanční trhy s elektřinou a kde již prokázaly účinnost, lze veškerou propojovací kapacitu přidělit prostřednictvím implicitních aukcí.
- 2.9. V jiných případech než u nových propojovacích vedení, které využívají odchylku podle článku 7 nařízení, není stanovení minimálních cen povoleno.
- 2.10. Všichni potenciální účastníci trhu mají v zásadě povoleno se procesu přidělování účastnit bez omezení. Příslušné regulační orgány a/nebo orgány pro hospodářskou soutěž mohou proto, aby se nevytvářely nebo nezhoršovaly problémy spojené s potenciálním použitím dominantního postavení některého účastníka trhu, případně stanovit omezení z důvodu dominantního postavení, a to všeobecně, nebo pro jednotlivou společnost.
- 2.11. Účastníci trhu pevně sjednávají svá využití kapacity u provozovatelů přenosových soustav do termínu stanoveného pro každý časový rámec. Tento termín je stanoven tak, aby byli provozovatelé přenosových soustav schopni nevyužitou kapacitu znovu předat k novému přidělení v následujícím příslušném časovém rámci – včetně vnitrodenních obchodů.
- 2.12. Kapacita je volně obchodovatelná na sekundárním základě pod podmínkou, že je provozovatel přenosové soustavy informován v dostatečném předstihu. V případě, že provozovatel přenosové soustavy odmítne nějaké sekundární obchodování (transakci), je nutné, aby to daný provozovatel přenosové soustavy jasně a průhledným způsobem oznámil a objasnil všem účastníkům trhu a oznámil to regulačnímu orgánu.

- 2.13. Finanční důsledky nesplnění závazků spojených s přidělováním kapacit nesou ti, kdo jsou za toto nesplnění odpovědní. V případě, že účastníci trhu nevyužijí kapacitu, kterou se využít zavázali, nebo v případě explicitně dražené kapacity neuskuteční sekundární obchodování či nevrátí kapacitu včas, ztrácí na tuto kapacitu právo a hradí poplatek, který odráží výši nákladů. Je nutné, aby všechny poplatky za nevyužití kapacity, které odrážejí výši nákladů, byly opodstatněné a přiměřené. Stejně tak je povinné účastníkovi trhu nahradit ztrátu práv na kapacitu, pokud provozovatel přenosových soustav nesplní své závazky. Pro tyto účely se nezohledňují následné ztráty. Pojmy a metody klíčové pro stanovení povinností vyplývajících z nesplnění závazků se určují předem s ohledem na finanční důsledky a přezkoumává je příslušný regulační vnitrostátní orgán či orgány.

3. Koordinace

- 3.1. Přidělování kapacity na propojovacím vedení se koordinuje a uskutečňuje za použití společných přidělovacích postupů ze strany příslušných provozovatelů přenosových soustav. Očekává-li se, že obchod mezi dvěma zeměmi (provozovateli přenosových soustav) významně ovlivní podmínky fyzického toku v jakékoliv třetí zemi (u třetího provozovatele přenosové soustavy), metody řízení přetížení se koordinují mezi všemi dotčenými provozovateli přenosových soustav prostřednictvím společného postupu řízení přetížení. Vnitrostátní regulační orgány a provozovatelé přenosových soustav zabezpečí, aby nebyl jednostranně zaveden žádný postup pro řízení přetížení, který by měl závažné dopady na toky elektřiny v jiných sítích.
- 3.2. Nejpozději od 1. ledna 2007 se uplatňuje společná koordinovaná metoda řízení přetížení a postup alespoň pro přidělování kapacity uskutečňované každý rok, každý měsíc a na následující den, a to mezi zeměmi v těchto regionech:
- a) severní Evropa (tj. Dánsko, Švédsko, Finsko, Německo a Polsko),
 - b) severozápadní Evropa (tj. Benelux, Německo a Francie),
 - c) Itálie (tj. Itálie, Francie, Německo, Rakousko, Slovinsko a Řecko),
 - d) střední východní Evropa (tj. Německo, Polsko, Česká republika, Slovensko, Maďarsko, Rakousko a Slovinsko),
 - e) jihozápadní Evropa (tj. Španělsko, Portugalsko a Francie),
 - f) Spojené království, Irsko a Francie,
 - g) pobaltské státy (tj. Estonsko, Lotyšsko a Litva).

Na propojovacím vedení, které zahrnuje země náležející do více než jednoho regionu, se používané metody řízení přetížení mohou lišit, aby se zajistila slučitelnost s metodami používanými v ostatních regionech, do nichž tyto země náležejí. V takovém případě navrhnou příslušní provozovatelé přenosových soustav metodu, kterou přezkoumávají příslušné regulační orgány.

- 3.3. Regiony uvedené v bodě 2.8. smějí přidělit veškerou propojovací kapacitu prostřednictvím přidělení na následující den.
- 3.4. Ve všech těchto sedmi regionech se slučitelné postupy řízení přetížení definují s ohledem na vytváření skutečně integrovaného vnitřního evropského trhu s elektřinou. Účastníci trhu nejsou konfrontováni s neslučitelnými regionálními systémy.
- 3.5. Vzhledem k prosazování spravedlivých podmínek a účinného fungování hospodářské soutěže a přeshraničního obchodu zahrnuje koordinace mezi provozovateli přenosových soustav v rámci regionů stanovených v bodě 3.2. všechny kroky, od výpočtu kapacity a optimalizace přidělování až po bezpečný provoz sítě, přičemž je jasně rozdělena odpovědnost. Tato koordinace zahrnuje především:
- a) používání společného modelu přenosu, který účinně řeší vzájemně závislé fyzické kruhové toky a zohledňuje rozdíly mezi fyzickými a obchodními toky;
 - b) přidělování a sjednání kapacity, které účinně řeší vzájemně závislé fyzické kruhové toky;

- c) tytéž závazky držitelů kapacity k poskytování informací o zamýšleném využití kapacity, tj. sjednání kapacity (na explicitní aukce);
 - d) tytéž časové rámce a doby uzavírky;
 - e) tutéž strukturu pro přidělování kapacity mezi různými časovými rámci (např. 1 den, 3 hodiny, 1 týden atd.) a pokud jde o prodané bloky kapacity (množství elektřiny v MW, MWh atd.);
 - f) konzistentní rámec smluv s účastníky trhu;
 - g) ověřování toků s cílem dostát požadavkům bezpečnosti provozu při provozním plánování i provozu v reálném čase;
 - h) účtování a hrazení činností při řízení přetížení.
- 3.6. Koordinace zahrnuje rovněž výměnu informací mezi provozovateli přenosových soustav. Povaha, termíny a frekvence výměny informací jsou slučitelné s činnostmi v bodě 3.5 a fungováním trhů s elektřinou. Díky výměně informací mohou provozovatelé přenosových soustav především vytvořit co nejlepší prognózu celkové situace distribuční soustavy pro vyhodnocení toků ve své síti a dostupných propojovacích kapacit. Každý provozovatel přenosové soustavy, který získává informace v zájmu dalších provozovatelů přenosových soustav, předává zúčastněnému provozovateli přenosové soustavy výsledky sběru údajů.

4. Harmonogram tržních operací

- 4.1. Přidělování dostupné přenosové kapacity se odehrává s dostatečným předstihem. Zúčastnění provozovatelé přenosových soustav před každým přidělením společně zveřejňují kapacitu, která se má přidělit, přičemž případně zohledňují kapacitu uvolněnou z některých stabilních přenosových práv a v náležitých případech související vyrovnaná sjednání, jakož i s délkou všech období, během nichž se kapacita sníží nebo nebude kapacita dostupná (např. z důvodu údržby).
- 4.2. Při plném zohlednění bezpečnosti sítě se sjednání přenosových práv odehrává s dostatečným předstihem před obchody uzavíranými na následující den na všech příslušných organizovaných trzích a před zveřejněním kapacity, která má být přidělena podle mechanismu přidělování na následující den a přidělování vnitrodenního. Sjednání přenosových práv v opačném směru se vyrovnávají tak, aby propojovací vedení bylo využito co nejúčinněji.
- 4.3. Následná přidělení dostupné přenosové kapacity na den D se uskuteční ve dnech D-1 a D po vydání harmonogramů indikované výroby nebo výroby na následující den.
- 4.4. Při přípravě provozu distribuční soustavy na následující den si provozovatelé přenosové soustavy se sousedními provozovateli přenosových soustav vyměňují informace, včetně prognózy topologie distribuční soustavy, dostupnosti a prognózy výroby výrobních jednotek a toků zatížení, aby byla celková síť prostřednictvím provozních opatření v souladu s pravidly bezpečného provozu distribuční soustavy co nejlépe využita.

5. Průhlednost

- 5.1. Provozovatelé přenosových soustav zveřejňují všechny významné údaje o dostupnosti sítě, přístupu do sítě a používání sítě, včetně zprávy o tom, kde a kdy nastává přetížení, metodách používaných pro řízení přetížení a plánech jeho řízení do budoucna.
- 5.2. Provozovatelé přenosových soustav zveřejňují obecný popis metody řízení přetížení, jež se za různých podmínek používá k maximalizaci kapacity dostupné na trhu, a obecný model výpočtu propojovací kapacity pro jednotlivé časové rámce vycházející z elektrických a fyzikálních vlastností sítě. Tento model přezkoumávají regulační orgány příslušných členských států.

- 5.3. Provozovatelé přenosových soustav všem potenciálním uživatelům sítě podrobně popisují a průhledným způsobem zpřístupňují postupy používané při řízení přetížení a přidělování kapacity spolu s termíny a postupy týkajícími se žádostí o kapacitu, popis nabízených produktů a povinnosti a práva provozovatelů přenosových soustav a strany, již se kapacita uděluje, včetně povinností vyplývajících z nesplnění závazků.
- 5.4. Nedílnou součástí informací, které provozovatelé přenosových soustav zveřejňují ve veřejně dostupném dokumentu, tvoří provozní a plánovací bezpečnostní normy. Zmíněný dokument rovněž přezkoumávají vnitrostátní regulační orgány.
- 5.5. Provozovatelé přenosových soustav zveřejňují veškeré významné údaje o přeshraničním obchodě vycházející z nejlepší možné prognózy. Za účelem splnění této povinnosti dotyční účastníci trhu provozovatelům přenosových soustav poskytují významné údaje. Způsob zveřejňování takových informací přezkoumávají regulační orgány. Provozovatelé přenosových soustav zveřejňují alespoň:
- a) každý rok: informace o dlouhodobém vývoji přenosové infrastruktury a jeho vlivu na kapacitu přeshraničního přenosu;
 - b) každý měsíc: prognózy na následující měsíc a rok přenosové kapacity dostupné na trhu zohledňující veškeré významné informace, které má v době výpočtu prognózy provozovatel přenosové soustavy k dispozici (např. vliv letního a zimního období na kapacitu vedení, údržba distribuční soustavy, dostupnost výrobních jednotek atd.);
 - c) každý týden: prognózy na následující týden přenosové kapacity dostupné na trhu zohledňující veškeré významné informace, které mají v době výpočtu prognózy provozovatelé přenosových soustav k dispozici, jako jsou předpověď počasí, plánované práce na údržbě distribuční soustavy, dostupnost výrobních jednotek atd.;
 - d) každý den: přenosovou kapacitu na následující den a vnitrodenní přenosovou kapacitu dostupnou na trhu pro každý obchodní interval zohledňující všechna vyrovnaná sjednání na následující den, harmonogramy výroby na následující den, prognózy poptávky a plánované práce na údržbě distribuční soustavy;
 - e) celkovou již přidělenou kapacitu podle obchodního intervalu a všechny významné podmínky, za nichž je možné tuto kapacitu využít (dražební zúčtovací cena, závazky využít kapacitu určitým způsobem atd.), tak, aby bylo možné určit zbývající kapacitu;
 - f) přidělenou kapacitu co nejdříve po každém přidělení, přičemž rovněž uvádějí zaplacené ceny;
 - g) celkovou využitou kapacitu podle obchodního intervalu, ihned po sjednání;
 - h) reálnému času co nejbližší: souhrn uskutečněných obchodních a fyzických toků podle obchodního intervalu, včetně popisu účinku jakýchkoliv nápravných kroků podniknutých provozovateli přenosových soustav (např. omezování) s cílem vyřešit síťové nebo systémové problémy;
 - i) informace ex-ante o plánovaných výpadcích a informace ex-post za předchozí den o plánovaných i neplánovaných výpadcích výrobních jednotek větších než 100 MW.
- 5.6. Všechny významné informace budou trhu k dispozici včas k jednání o všech transakcích (např. na dobu jednání o ročních smlouvách o dodávce pro průmyslové odběratele nebo dobu, kdy je nutné zaslat nabídky na organizované trhy).
- 5.7. Provozovatel přenosové soustavy zveřejňuje významné informace o prognóze vývoje poptávky a o výrobě podle časových rámců uvedených v bodech 5.5. a 5.6. Provozovatel přenosové soustavy rovněž zveřejňuje významné informace nezbytné pro přeshraniční vyrovnávací trh.

- 5.8. Při zveřejnění prognóz se v období následujícím po období, k němuž se prognóza vztahuje, nebo nejpozději následující den (D+1), k údajům prognóz rovněž zveřejňují hodnoty uskutečněné ex post.
- 5.9. Všechny informace zveřejňované provozovateli přenosových soustav jsou volně a snadno přístupnou formou dostupné. Všechny údaje jsou rovněž přístupné prostřednictvím přiměřených a standardizovaných prostředků, které budou definovány v úzké spolupráci s účastníky trhu. Údaje zahrnují informace o uplynulých obdobích v rozsahu nejméně dvou let, aby k těmto údajům měli možnost přístupu noví účastníci trhu.
- 5.10. Provozovatelé přenosových soustav si pravidelně vyměňují soubor dostatečně přesných údajů o síti a toku zatížení, aby bylo možné provádět výpočty toku zatížení pro každého provozovatele přenosové soustavy v jeho příslušné oblasti. Tentýž soubor údajů je na požádání k dispozici regulačním orgánům a Evropské komisi. Regulační orgány a Evropská komise zajistí zachování důvěrnosti tohoto souboru údajů v řadách vlastních i v řadách konzultantů, kteří pro ně na základě těchto údajů provádějí analýzy.

6. Použití příjmu z přetížení

- 6.1. Postupy řízení přetížení spojené s předem určeným časovým rámcem mohou mimo případy nových propojovacích vedení, jež využívají výhod odchylky podle článku 7, přinést příjmy, pouze pokud dojde k přetížení, a to v daném časovém rámci. Postup pro rozdělení těchto příjmů přezkoumávají regulační orgány. Nenarušuje postup přidělování ve prospěch žádné ze stran žádajících o kapacitu nebo energii a neodrazuje ani od snižování přetížení.
- 6.2. Vnitrostátní regulační orgány určují využití příjmů vzešlých z přidělení propojovací kapacity průhledným způsobem.
- 6.3. Příjem z přetížení se rozděluje mezi zúčastněné provozovatele přenosových soustav na základě kritérií, která odsouhlasili zúčastnění provozovatelé přenosových soustav a která přezkoumaly příslušné regulační orgány.
- 6.4. Provozovatelé přenosových soustav předem jasně stanoví využití pro jakýkoliv příjem z přetížení, který mohou získat, a podávají zprávu o stávajícím využití tohoto příjmu. Regulační orgány ověřují, zda se toto využití slučuje s tímto nařízením a obecnými zásadami a zda je celková částka příjmu z přetížení, jenž pochází z přidělení propojovací kapacity, věnována na jeden nebo více ze tří účelů uvedených v čl. 6 odst. 6 nařízení.
- 6.5. Regulační orgány zveřejňují každý rok do 31. července zprávu, jež uvede částku příjmu obdrženého za období 12 měsíců do 30. června téhož roku a použití daného příjmu, jakož i ověření, že toto využití je v souladu s tímto nařízením a obecnými zásadami a že celková částka příjmu z přetížení je věnována na jeden nebo více ze tří předepsaných účelů.
- 6.6. Použití příjmu z přetížení na investice udržující nebo zvyšující propojovací kapacitu je přednostně určeno konkrétním, předem definovaným projektům, které přispívají k uvolnění souvisejícího stávajícího přetížení a které lze rovněž uskutečnit v přiměřené době, zejména vzhledem k povolovacímu postupu.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 9. listopadu 2006

o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu

(oznámeno pod číslem K(2006) 5304)

(Text s významem pro EHP)

(2006/771/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 676/2002/ES ze dne 7. března 2002 o předpisovém rámci pro politiku rádiového spektra v Evropském společenství (rozhodnutí o rádiovém spektru) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Zařízení krátkého dosahu, díky svému masovému rozšíření v Evropském společenství i v celém světě, hrají stále důležitější úlohu v hospodářství i v každodenním životě občanů a využívají se v řadě aplikací, například v poplašných systémech, místních komunikačních zařízeních, zařízeních pro otevírání dveří nebo zdravotnických implantátech. Rozvoj aplikací založených na zařízeních krátkého dosahu v Evropském společenství by mohl rovněž přispět k dosažení specifických cílů politiky Společenství, například k dotvoření vnitřního trhu, podpoře inovací a výzkumu a rozvoji informační společnosti.
- (2) Zařízení krátkého dosahu jsou typicky masově prodávané a/nebo přenosné výrobky, které lze snadno přenášet přes hranice a používat v zahraničí; rozdílné podmínky přístupu ke spektru tedy brání jejich volnému pohybu, zvyšují jejich výrobní náklady a vedou k nebezpečí škodlivého rušení jiných rádiových aplikací a služeb. Je tedy nutné dát k dispozici rádiové spektrum v rámci Společenství na základě harmonizovaných technických podmínek, aby bylo možno využít výhod vnitřního trhu pro tento typ zařízení, podpořit konkurenceschopnost zpracovatelského průmyslu EU prostřednictvím zvýšení úspor z rozsahu a snížit náklady pro spotřebitele.
- (3) Vzhledem k tomu, že zařízení tohoto typu při využívání rádiového spektra vyzařují s nízkým výkonem a krátkým dosahem, je jejich potenciál rušit ostatní uživatele spektra

zpravidla omezený. Proto mohou tato zařízení sdílet kmitočtová pásma s jinými službami, též se službami vyžadujícími oprávnění, aniž by způsobovala škodlivé rušení, a mohou existovat vedle jiných zařízení krátkého dosahu. Jejich používání by tedy nemělo být vázáno na individuální oprávnění podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ⁽²⁾ (autorizační směrnice). Kromě toho radiokomunikační služby, v souladu s definicí v Radiokomunikačním řádu Mezinárodní telekomunikační unie, mají přednost před zařízeními krátkého dosahu a nemusejí zaručit ochranu konkrétních typů zařízení krátkého dosahu před rušením. Uživatelům zařízení krátkého dosahu proto nelze zaručit ochranu před rušením, a je tedy zodpovědností výrobců zařízení krátkého dosahu, aby tato zařízení chránili před škodlivým rušením ze strany radiokomunikačních služeb a jiných zařízení krátkého dosahu provozovaných v souladu s použitelnými právními předpisy Společenství nebo vnitrostátními právními předpisy. Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody ⁽³⁾ (dále jen „směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních“) by výrobci měli zajistit, aby zařízení krátkého dosahu účinně využívala kmitočtové spektrum, a zabránila tak škodlivému rušení jiných zařízení krátkého dosahu.

- (4) Řada uvedených zařízení je již klasifikována nebo pravděpodobně bude klasifikována jako zařízení spadající do „třídy 1“ podle rozhodnutí Komise 2000/299/ES ze dne 6. dubna 2000 o počáteční klasifikaci rádiových zařízení a telekomunikačních koncových zařízení a příslušných identifikátorů ⁽⁴⁾, které bylo přijato v souladu s čl. 4 odst. 1 směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních. Rozhodnutí 2000/299/ES uznává ekvivalenci rádiových rozhraní splňujících podmínky pro zařazení do „třídy 1“, takže rádiová zařízení lze bez omezení uvádět na trh a do provozu v celém Společenství.
- (5) Vzhledem k tomu, že zařazení do „třídy 1“ je dáno dostupností harmonizovaného spektra a příslušnými podmínkami používání, toto rozhodnutí dále upevní kontinuitu takové klasifikace, jakmile bude dosažena.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 21.

⁽³⁾ Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 10.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 97, 19.4.2000, s. 13.

- (6) Dne 11. března 2004 proto Komise v souladu s čl. 4 odst. 2 rozhodnutí o rádiovém spektru vydala pověření⁽⁵⁾ pro Evropskou konferenci správ pošt a telekomunikací (CEPT), aby harmonizovala užívání kmitočtů pro zařízení krátkého dosahu. V reakci na pověření uvedla CEPT ve své zprávě⁽⁶⁾ ze dne 15. listopadu 2004 seznam dobrovolných harmonizačních opatření, která v Evropském společenství existují pro zařízení krátkého dosahu, a prohlásila, že je nutný výraznější závazek ze strany členských států, aby byla zaručena právní stabilita harmonizace kmitočtů dosažené v rámci CEPT. Je proto nutné stanovit mechanismus, který by taková harmonizační opatření učinil v Evropském společenství právně závaznými.
- (7) Členské státy mohou na vnitrostátní úrovni povolit provoz zařízení za volnějších podmínek, než stanoví toto rozhodnutí. V takovém případě však dotyčná zařízení nebudou moci být provozována bez omezení v celém Společenství a podle klasifikace ve směrnici o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních by byla považována za zařízení zařazená do „třídy 2“.
- (8) Harmonizace podle tohoto rozhodnutí nevylučuje možnost, aby členský stát v odůvodněných případech uplatnil přechodná období nebo dohody o sdílení rádiového spektra podle čl. 4 odst. 5 rozhodnutí o rádiovém spektru. Takové případy je však třeba omezit na nezbytné minimum, neboť by vedly k omezení výhod plynoucích ze zařazení do „třídy 1“.
- (9) Tímto technickým harmonizačním rozhodnutím obecné povahy nejsou dotčena technická harmonizační opatření Evropského společenství použitelná pro konkrétní pásma a typy zařízení, například rozhodnutí Komise 2004/545/ES ze dne 8. července 2004 o harmonizaci rádiového spektra v pásmu 79 GHz pro účely radarových zařízení krátkého dosahu pro použití v automobilové oblasti ve Společenství⁽⁷⁾, rozhodnutí Komise 2005/50/ES ze dne 17. ledna 2005 o harmonizaci pásma rádiového spektra 24 GHz pro účely časově omezeného používání vozidlových radarových zařízení krátkého dosahu ve Společenství⁽⁸⁾, rozhodnutí Komise 2005/513/ES ze dne 11. července 2005 o harmonizovaném využití rádiového spektra v kmitočtovém pásmu 5 GHz pro bezdrátové přístupové systémy (WAS), jejichž součástí jsou rádiové místní sítě (RLAN)⁽⁹⁾, nebo rozhodnutí Komise 2005/928/ES ze dne 20. prosince 2005 o harmonizaci frekvenčního pásma 169,4 až 169,8125 MHz ve Společenství⁽¹⁰⁾.
- (10) Využívání spektra podléhá požadavkům právních předpisů Společenství o ochraně veřejného zdraví, zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/40/ES⁽¹¹⁾ a doporučení Rady 1999/519/ES⁽¹²⁾. Ochrana zdraví u rádiových zařízení je zajištěna tím, že taková zařízení musejí splňovat základní požadavky podle směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních.
- (11) Rychlé změny technologií a společenských požadavků dají vzniknout novým aplikacím pro zařízení krátkého dosahu, jež budou vyžadovat neustálé přezkoumávání podmínek harmonizace spektra při zohlednění hospodářských přínosů nových aplikací a požadavků průmyslu a uživatelů. Členské státy budou muset tento vývoj sledovat. Budou tedy zapotřebí pravidelné aktualizace tohoto rozhodnutí s cílem reagovat na nový vývoj trhu a technologií. Příloha bude přezkoumávána nejméně jednou ročně na základě informací shromážděných členskými státy a poskytnutých Komisi. Přezkum může být rovněž zahájen v případech, kdy členský stát přijme opatření podle článku 9 směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních. Pokud přezkum ukáže, že je nutno rozhodnutí přizpůsobit, rozhodne se o změnách v souladu s postupy pro přijímání prováděcích opatření stanovenými v rozhodnutí o rádiovém spektru. Aktualizace mohou zahrnovat přechodná období pro situace, které vycházejí z předchozích podmínek.
- (12) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rádiové spektrum,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Účelem tohoto rozhodnutí je harmonizovat kmitočtová pásma a související technické parametry s cílem zajistit dostupnost a účinné využívání rádiového spektra, pokud jde o zařízení krátkého dosahu, aby tato zařízení mohla využívat výhod plynoucích ze zařazení do „třídy 1“ podle rozhodnutí Komise 2000/299/ES.

Článek 2

Pro účely tohoto rozhodnutí se:

1. „zařízením krátkého dosahu“ rozumí rádiové vysílače, které umožňují buď jednosměrnou, nebo obousměrnou komunikaci a vysílají s nízkým výkonem na krátkou vzdálenost;

⁽⁵⁾ Pověření pro CEPT analyzovat další harmonizaci kmitočtových pásem používaných pro zařízení krátkého dosahu.

⁽⁶⁾ Závěrečná zpráva Výboru pro elektronické komunikace (ECC) k pověření pro CEPT týkající se harmonizace rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 241, 13.7.2004, s. 66.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 21, 25.1.2005, s. 15.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 22.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 47.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 159, 30.4.2004, s. 1.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 199, 30.7.1999, s. 59.

2. „neinterferenčním a nechráněným základem“ rozumí, že žádné radiokomunikační službě nesmí být způsobeno škodlivé rušení a že nelze nárokovat ochranu před škodlivým rušením ze strany radiokomunikačních služeb.

Článek 3

1. Členské státy vymezí a dají k dispozici na nevýhradním, neinterferenčním a nechráněném základě kmitočtová pásma pro typy zařízení krátkého dosahu, a to za specifických podmínek a ve lhůtě pro provedení, jak stanoví příloha tohoto rozhodnutí.
2. Bez ohledu na odstavce 1 mohou členské státy požádat o přechodná období a/nebo dohody o sdílení rádiového spektra podle čl. 4 odst. 5 rozhodnutí o rádiovém spektru.
3. Tímto rozhodnutím není dotčeno právo členských států povolit užívání kmitočtových pásem za méně restriktivních podmínek, než jsou podmínky uvedené v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 4

Členské státy sledují užívání příslušných pásem a podávají zprávu o svých zjištěních Komisi za účelem umožnění pravidelného a včasného přezkumu tohoto rozhodnutí.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno členskými státním.

V Bruselu dne 9. listopadu 2006.

Za Komisi

Viviane REDING
členka Komise

PŘÍLOHA

Harmonizovaná kmitočtová pásma a technické parametry pro zařízení krátkého dosahu

Typ zařízení krátkého dosahu	Kmitočtová pásma/ jednotlivé kmitočty	Maximální výkon/intenzita pole	Další regulační parametry Požadavky na potlačení rušení	Jiná omezení	Lhůta pro provedení
Nespecifická zařízení krátkého dosahu ⁽¹⁾	26,957–27,283 MHz	10 mW efektivního vyzářeného výkonu (e.r.p.), což odpovídá 42 dBμA/m ve vzdá- lenosti 10 m		Video aplikace jsou vyloučeny	1. června 2007
	40,660–40,700 MHz	10 mW e.r.p.		Video aplikace jsou vyloučeny	1. června 2007
	433,05–434,79 MHz	10 mW e.r.p.	Koeficient používání (?): maximálně 10 %	Audio signály, hlasové signály a video apli- kace jsou vyloučeny	1. června 2007
	868,0–868,6 MHz	25 mW e.r.p.	Koeficient používání (?): maximálně 1 %	Video aplikace jsou vyloučeny	1. června 2007
	868,7–869,2 MHz	25 mW e.r.p.	Koeficient používání (?): maximálně 0,1 %	Video aplikace jsou vyloučeny	1. června 2007
	869,4–869,65 MHz	500 mW e.r.p.	Koeficient používání (?): maximálně 10 % Odstup kanálů: musí být 25 kHz, s výjimkou využití celého pásma jako jediného kanálu pro vysokorychlostní přenos dat	Video aplikace jsou vyloučeny	1. června 2007
	869,7–870 MHz	5 mW e.r.p.	Hlasové aplikace jsou povoleny při použití pokročilých technik potlačení rušení	Audio a video aplikace jsou vyloučeny	1. června 2007
	2 400–2 483,5 MHz	10 mW ekvivalent- ního izotropicky vyzářeného výkonu (e.i.r.p.)			1. června 2007
	5 725–5 875 MHz	25 mW e.i.r.p.			1. června 2007
Poplašné systémy	868,6–868,7 MHz	10 mW e.r.p.	Odstup kanálů: 25 kHz Celé pásmo lze rovněž využít jako jediný kanál pro vysokorychlostní přenos dat Koeficient používání (?): maximálně 0,1 %		1. června 2007
	869,25–869,3 MHz	10 mW e.r.p.	Odstup kanálů: 25 kHz Koeficient používání (?): menší než 0,1 %		1. června 2007
	869,65–869,7 MHz	25 mW e.r.p.	Odstup kanálů: 25 kHz Koeficient používání (?): menší než 10 %		1. června 2007

Typ zařízení krátkého dosahu	Kmitočtová pásma/ jednotlivé kmitočty	Maximální výkon/intenzita pole	Další regulační parametry Požadavky na potlačení rušení	Jiná omezení	Lhůta pro provedení
Zařízení pro přivolání pomoci ⁽³⁾	869,20–869,25 MHz	10 mW e.r.p.	Odstup kanálů: 25 kHz Koefficient používání ⁽²⁾ : menší než 0,1 %		1. června 2007
Indukční aplikace ⁽⁴⁾	20,05–59,75 kHz	72 dB μ A/m ve vzdálenosti 10 m			1. června 2007
	59,75–60,25 kHz	42 dB μ A/m ve vzdálenosti 10 m			1. června 2007
	60,25–70 kHz	69 dB μ A/m ve vzdálenosti 10 m			1. června 2007
	70–119 kHz	42 dB μ A/m ve vzdálenosti 10 m			1. června 2007
	119–127 kHz	66 dB μ A/m ve vzdálenosti 10 m			1. června 2007
	127–135 kHz	42 dB μ A/m ve vzdálenosti 10 m			1. června 2007
	6 765–6 795 kHz	42 dB μ A/m ve vzdálenosti 10 m			1. června 2007
	13,553–13,567 MHz	42 dB μ A/m ve vzdálenosti 10 m			1. června 2007
Aktivní zdravotnické implantáty ⁽⁵⁾	402–405 MHz	25 μ W e.r.p.	Odstup kanálů: 25 kHz Jiné omezení: jednotlivé vysílače mohou sdružovat sousední kanály pro dosažení vyšší šířky pásma při použití pokročilých technik potlačení rušení		1. června 2007
Bezdrátové audio aplikace ⁽⁶⁾	863–865 MHz	10 mW e.r.p.			1. června 2007

⁽¹⁾ Tato kategorie je k dispozici pro jakýkoli druh aplikací, které splňují technické podmínky (typická využití zahrnují telemetrii, dálkové ovládání, poplašné systémy, obecné přenosy dat a další podobné aplikace).

⁽²⁾ Koefficientem používání se rozumí poměr času během jakékoliv jedné hodiny, kdy zařízení aktivně vysílá.

⁽³⁾ Účelem zařízení pro přivolání pomoci je pomáhat starým nebo zdravotně postiženým lidem, kteří bydlí doma, jsou-li v tísní.

⁽⁴⁾ Do této kategorie patří například imobilizéry automobilů, identifikace zvířat, poplašné systémy, detekce kabelů, nakládání s odpady, identifikace osob, bezdrátové hlasové spoje, řízení přístupu, senzory přiblížení, systémy ochrany proti krádeži včetně indukčních systémů ochrany proti krádeži využívajících rádiové kmitočty, přenos dat do kapesních zařízení, automatická identifikace zboží, bezdrátové řídicí systémy a automatický výběr mýtného.

⁽⁵⁾ Do této kategorie patří rádiová část aktivních implantabilních zdravotnických prostředků, jak je vymezuje směrnice Rady 90/385/EHS ze dne 20. června 1990 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se aktivních implantabilních zdravotnických prostředků, a jejich periferií.

⁽⁶⁾ Aplikace pro bezdrátové audio systémy, včetně: bezdrátových reproduktorů; bezdrátových sluchátek; bezdrátových sluchátek pro přenosné použití, například s přenosnými přehrávači CD, kazetovými magnetofony nebo rádiovými zařízeními určenými k nošení osobami; bezdrátových sluchátek pro použití ve vozidle, například pro použití s rozhlasovým přijímačem nebo mobilním telefonem atd.; příposlechu pro použití na koncertech nebo jiných jevištních představeních.